tyco | Bentel Security

D-308158

BW-PGH PowerG Transceiver

Installation Guide



CE

French.....13
Spanish.....25
Italian.....37

WARNING: This Manual contains information on limitations regarding product use and function and information on the limitations as to liability of the manufacturer. The entire manual should be carefully read.

TOC

Specifications and Features **3**
Compatible Wireless Devices **3**
Safety Instructions **4**
Introduction **5**
Controls and Indicators **5**
Status LEDs 5
Mounting **5**
Connect the BW-PGH **6**
Enroll The BW-PGH **6**
Permanently Mount **6**
Wireless Device Setup and Programming **7**

Documento fornito da CTS Tecnologie · www.ctstecnologie.it · info@ctstecnologie.it

Specifications and Features

- Current Draw: 60mA
- Voltage: Draws current from the Absoluta Plus/Absoluta 630 alarm controller (10.8VDC to 12.5VDC) - (Limited Power Supply)
- Frequency: 868MHz (BW-PGH)
- Zones - can receive signals from up to 128 wireless zones. Also supports up to 32 wireless keys
- Supervisory - programmable supervisory window
- Can be wired up to 230 m from the main panel with 0.34 mm^2 wire
- Connects to Tranceiver Bus
- Compatibility: The BW-PGH is used with Absoluta Plus/Absoluta 630 alarm panels
- Operating temperature: EU= -10°C – +55°C
- Relative humidity: 93% non-condensing
- Separate, built-in wall and case tampers

Compatible Wireless Devices

Refer to the Bentel website for updated list of compatible control panels and PowerG wireless devices.

Documento fornito da CTS Tecnologie · www.ctstecnologie.it · info@ctstecnologie.it

Safety Instructions

- This equipment must be installed by Service Persons only (a service person is defined as a person having the appropriate technical training and experience necessary to be aware of hazards to which that person may be exposed in performing a task and of measures to minimize the risks to that person or other persons). It must be installed and used within a non-hazardous, indoor environment only (pollution degree max 2, over voltages category II).
- The installer is responsible for instructing the system user in regards to electrical safety precautions when using a system which includes this equipment and also in regards to each of the following:
  - Do not attempt to service this product. There are no user serviceable parts inside. If servicing is required, it shall be referred to service persons only.
- Using adequate mounting means (e.g., plastic/metal anchors), secure the transceiver to the building structure before applying power.
- Internal wiring must be routed in a manner that prevents:
  - Excessive strain on wire and on terminal connections;
  - Loosening of terminal; connections;
  - Damage to conductor insulation.

Documento fornito da CTS Tecnologie · www.ctstecnologie.it · info@ctstecnologie.it

Introduction

The BW-PGH two-way wireless transceiver adds wireless capability to Absoluta Plus/Absoluta 630 alarm controllers, model ABS-18, ABS-48, ABS-128, ABS-128G3 or ABS-630. This manual describes how to install, program and maintain the BW-PGH.

Controls and Indicators

Status LEDs

The LEDs on the front of the BW-PGH provide feedback regarding the installation, operation and troubleshooting of the unit. The LEDs function as follows:

Red LED	Operation
Module Power Up:	On steady during module power-up sequence then off.
Firmware Update:	Slow flashing = update in progress Rapid flashing = update failed
Trouble Condition:	• No trouble: 1 rapid flash every 10 seconds. If troubles are present, a series of flashes occur every 2 seconds. Each series of flashes indicate troubles as follows: • 1 flash: Module not enrolled • 2 flashes: Loss of contact with module for over 60 seconds • 3 flashes: Tranceiver Bus low voltage • 8 flashes: RF interference (jam condition)
Module Confirmation:	Flashes rapidly during module confirmation process.
Placement Test:	On steady when location is bad. Off when location is good.
Green LED	**Operation**
Placement Test:	On steady when location is suitable. Off when location is unsuitable.

Tamper

The BW-PGH has separate built-in wall and case tampers.
Enable or disable the wall tamper by fastening the breakaway wall tamper bracket securely to the wall using one of the supplied screws.
The case tamper activates when the case is opened and restores when the case is closed. The wall tamper on the back of the unit is depressed by the mounting surface when properly installed. If the unit is removed, the tamper activates. Ensure the mounting surface is smooth and free of obstructions that block access to the rear of the unit. Electrical wires should not run over or under the module when it is mounted.

Mounting

Note: Permanently mount the BW-PGH receiver and wireless devices AFTER placement testing each device.
Find a place that is:

- dry,
- within operating temperature range,
- central to the proposed placement of all wireless devices,
- as high as possible. The range is reduced if mounted below ground level,

Documento fornito da CTS Tecnologie · www.ctstecnologie.it · info@ctstecnologie.it

- far from sources of interference, including: electrical noise (computers, televisions, electric motors, appliances, heating and air conditioning units), large metal objects like heating ducts and plumbing which may shield the electro-magnetic waves,
- smooth and free of obstructions that block access to the rear of the unit.

Connect the BW-PGH

Caution: *Remove all power (AC, DC, telephone lines) from the system while connecting modules to the Tranceiver Bus.*

To connect the BW-PGH:

1. With the alarm panel powered down, connect the BW-PGH to the four-wire Tranceiver Bus of the alarm panel according to Figure 1.
2. Once the wiring is complete, power up the security system.

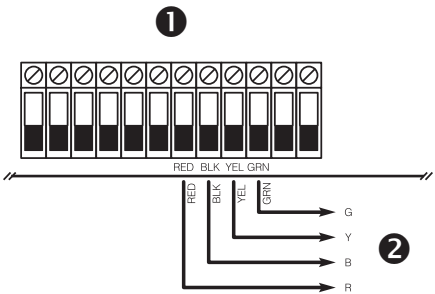


Figure: 1 Wiring Diagram: 1) Control Panel; 2) Tranceiver Bus to BW-PGH

Enroll The BW-PGH

The BW-PGH must be enrolled onto the alarm panel before any wireless devices can be enrolled. Refer to the control panel's instructions for the procedure.

Permanently Mount

Once a suitable location is found, mount the BW-PGH as follows:

1. Pull the Tranceiver Bus wires through the holes at the back of the cabinet.
2. Mount the cabinet securely to the wall using the three screws supplied.
3. To enable the wall tamper, fasten the breakaway wall tamper bracket securely to the wall using the supplied screw.

Documento fornito da CTS Tecnologie · www.ctstecnologie.it · info@ctstecnologie.it

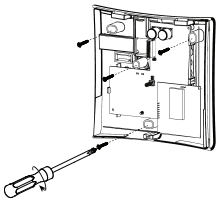


Figure: 2 Mounting the BW-PGH

Wireless Device Setup and Programming

Refer to the control panel instruction to setup and programming the wireless devices.

Documento fornito da CTS Tecnologie · www.ctstecnologie.it · info@ctstecnologie.it

LIMITED WARRANTY

Digital Security Controls warrants the original purchaser that for a period of twelve months from the date of purchase, the product shall be free of defects in materials and workmanship under normal use. During the warranty period, Digital Security Controls shall, at its option, repair or replace any defective product upon return of the product to its factory, at no charge for labour and materials. Any replacement and/or repaired parts are warranted for the remainder of the original warranty or ninety (90) days, whichever is longer. The original purchaser must promptly notify Digital Security Controls in writing that there is defect in material or workmanship, such written notice to be received in all events prior to expiration of the warranty period. There is absolutely no warranty on software and all software products are sold as a user license under the terms of the software license agreement included with the product. The Customer assumes all responsibility for the proper selection, installation, operation and maintenance of any products purchased from DSC. Custom products are only warranted to the extent that they do not function upon delivery. In such cases, DSC can replace or credit at its option.

International Warranty

The warranty for international customers is the same as for any customer within Canada and the United States, with the exception that Digital Security Controls shall not be responsible for any customs fees, taxes, or VAT that may be due.

Warranty Procedure

To obtain service under this warranty, please return the item(s) in question to the point of purchase. All authorized distributors and dealers have a warranty program. Anyone returning goods to Digital Security Controls must first obtain an authorization number. Digital Security Controls will not accept any shipment whatsoever for which prior authorization has not been obtained.

Conditions to Void Warranty

This warranty applies only to defects in parts and workmanship relating to normal use. It does not cover:

- damage incurred in shipping or handling
- damage caused by disaster such as fire, flood, wind, earthquake or lightning;
- damage due to causes beyond the control of Digital Security Controls such as excessive voltage, mechanical shock, water damage;
- damage caused by unauthorized attachment, alterations, modifications or foreign objects;
- damage caused by peripherals (unless such peripherals were supplied by Digital Security Controls Ltd.);
- defects caused by failure to provide a suitable installation environment for the products;
- damage caused by use of the products for purposes other than those for which it was designed;
- damage from improper maintenance;
- damage arising out of any other abuse, mishandling or improper application of the products.

Items Not Covered by Warranty

In addition to the items which void the Warranty, the following items shall not be covered by Warranty: (i) freight cost to the repair centre; (ii) products which are not identified with DSC's product label and lot number or serial number; (iii) products disassembled or repaired in such a manner as to adversely affect performance or prevent adequate inspection or testing to verify any warranty claim. Access cards or tags returned for replacement under warranty will be credited or replaced at DSC's option. Products not covered by this warranty, or otherwise out of warranty due to age, misuse, or damage shall be evaluated, and a repair estimate shall be provided. No repair work will be performed until a valid purchase order is received from the Customer and a Return Merchandise Authorization number (RMA) is issued by DSC's Customer Service.

Digital Security Controls Ltd.'s liability for failure to repair the product under this warranty after a reasonable number of attempts will be limited to a replacement of the product, as the exclusive remedy for breach of warranty. Under no circumstances shall Digital Security Controls be liable for any special, incidental, or consequential damages based upon breach of warranty, breach of contract, negligence, strict liability, or any other legal theory. Such damages include, but are not limited to, loss of profits, loss of the product or any associated equipment, cost of capital, cost of substitute or replacement equipment, facilities or services, down time, purchaser's time, the claims of third parties, including customers, and injury to property. The laws of some jurisdictions limit or do not allow the disclaimer of consequential damages. If the laws of such a jurisdiction apply to any claim by or against DSC, the limitations and disclaimers contained here shall be to the greatest extent permitted by law. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so that the above may not apply to you.

Disclaimer of Warranties

This warranty contains the entire warranty and shall be in lieu of any and all other warranties, whether expressed or implied (including all implied warranties of merchantability or fitness for a particular purpose) and of all other obligations or liabilities on the part of Digital Security Controls. Digital Security Controls neither assumes responsibility for, nor authorizes any other person purporting to act on its behalf to modify or to change this warranty, nor to assume for it any other warranty or liability concerning this product. This disclaimer of warranties and limited warranty are governed by the laws of the province of Ontario, Canada.

WARNING: Digital Security Controls recommends that the entire system be completely tested on a regular basis. However, despite frequent testing, and due to, but not limited to, criminal tampering or electrical disruption, it is possible for this product to fail to perform as expected.

Out of Warranty Repairs

Digital Security Controls will at its option repair or replace out-of-warranty products which are returned to its factory according to the following conditions. Anyone returning goods to Digital Security Controls must first obtain an authorization number. Digital Security Controls will not accept any shipment whatsoever for which prior authorization has not been obtained.

Products which Digital Security Controls determines to be repairable will be repaired and returned. A set fee which Digital Security Controls has predetermined and which may be revised from time to time, will be charged for each unit repaired.

Products which Digital Security Controls determines not to be repairable will be replaced by the nearest equivalent product available at that time. The current market price of the replacement product will be charged for each replacement unit.

WARNING – READ CAREFULLY

Note to Installers

This warning contains vital information. As the only individual in contact with system users, it is your responsibility to bring each item in this warning to the attention of the users of this system.

System Failures

This system has been carefully designed to be as effective as possible. There are circumstances, however, involving fire, burglary, or other types of emergencies where it may not provide protection. Any alarm system of any type may be compromised deliberately or may fail to operate as expected for a variety of reasons. Some but not all of these reasons may be:

Inadequate Installation

Documento fornito da CTS Tecnologie · www.ctstecnologie.it · info@ctstecnologie.it

A security system must be installed properly in order to provide adequate protection. Every installation should be evaluated by a security professional to ensure that all access points and areas are covered. Locks and latches on windows and doors must be secure and operate as intended. Windows, doors, walls, ceilings and other building materials must be of sufficient strength and construction to provide the level of protection expected. A reevaluation must be done during and after any construction activity. An evaluation by the fire and/or police department is highly recommended if this service is available.

Criminal Knowledge

This system contains security features which were known to be effective at the time of manufacture. It is possible for persons with criminal intent to develop techniques which reduce the effectiveness of these features. It is important that a security system be reviewed periodically to ensure that its features remain effective and that it be updated or replaced if it is found that it does not provide the protection expected.

Access by Intruders

Intruders may enter through an unprotected access point, circumvent a sensing device, evade detection by moving through an area of insufficient coverage, disconnect a warning device, or interfere with or prevent the proper operation of the system.

Power Failure

Control units, intrusion detectors, smoke detectors and many other security devices require an adequate power supply for proper operation. If a device operates from batteries, it is possible for the batteries to fail. Even if the batteries have not failed, they must be charged, in good condition and installed correctly. If a device operates only by AC power, any interruption, however brief, will render that device inoperative while it does not have power. Power interruptions of any length are often accompanied by voltage fluctuations which may damage electronic equipment such as a security system. After a power interruption has occurred, immediately conduct a complete system test to ensure that the system operates as intended.

Failure of Replaceable Batteries

This system's wireless transmitters have been designed to provide several years of battery life under normal conditions. The expected battery life is a function of the device environment, usage and type. Ambient conditions such as high humidity, high or low temperatures, or large temperature fluctuations may reduce the expected battery life. While each transmitting device has a low battery monitor which identifies when the batteries need to be replaced, this monitor may fail to operate as expected. Regular testing and maintenance will keep the system in good operating condition.

Compromise of Radio Frequency (Wireless) Devices

Signals may not reach the receiver under all circumstances which could include metal objects placed on or near the radio path or deliberate jamming or other inadvertent radio signal interference.

System Users

A user may not be able to operate a panic or emergency switch possibly due to permanent or temporary physical disability, inability to reach the device in time, or unfamiliarity with the correct operation. It is important that all system users be trained in the correct operation of the alarm system and that they know how to respond when the system indicates an alarm.

Smoke Detectors

Smoke detectors that are a part of this system may not properly alert occupants of a fire for a number of reasons, some of which follow. The smoke detectors may have been improperly installed or positioned. Smoke may not be able to reach the smoke detectors, such as when the fire is in a chimney, walls or roofs, or on the other side of closed doors. Smoke detectors may not detect smoke from fires on another level of the residence or building.

Every fire is different in the amount of smoke produced and the rate of burning. Smoke detectors cannot sense all types of fires equally well. Smoke detectors may not provide timely warning of fires caused by carelessness or safety hazards such as smoking in bed, violent explosions, escaping gas, improper storage of flammable materials, overloaded electrical circuits, children playing with matches or arson.

Even if the smoke detector operates as intended, there may be circumstances when there is insufficient warning to allow all occupants to escape in time to avoid injury or death.

Motion Detectors

Motion detectors can only detect motion within the designated areas as shown in their respective installation instructions. They cannot discriminate between intruders and intended occupants. Motion detectors do not provide volumetric area protection. They have multiple beams of detection and motion can only be detected in unobstructed areas covered by these beams. They cannot detect motion which occurs behind walls, ceilings, floor, closed doors, glass partitions, glass doors or windows. Any type of tampering whether intentional or unintentional such as masking, painting, or spraying of any material on the lenses, mirrors, windows or any other part of the detection system will impair its proper operation.

Passive infrared motion detectors operate by sensing changes in temperature. However their effectiveness can be reduced when the ambient temperature rises near or above body temperature or if there are intentional or unintentional sources of heat in or near the detection area. Some of these heat sources could be heaters, radiators, stoves, barbeques, fireplaces, sunlight, steam vents, lighting and so on.

Warning Devices

Warning devices such as sirens, bells, horns, or strobes may not warn people or waken someone sleeping if there is an intervening wall or door. If warning devices are located on a different level of the residence or premise, then it is less likely that the occupants will be alerted or awakened. Audible warning devices may be interfered with by other noise sources such as stereos, radios, televisions, air conditioners or other appliances, or passing traffic. Audible warning devices, however loud, may not be heard by a hearing-impaired person.

Telephone Lines

If telephone lines are used to transmit alarms, they may be out of service or busy for certain periods of time. Also an intruder may cut the telephone line or defeat its operation by more sophisticated means which may be difficult to detect.

Insufficient Time

There may be circumstances when the system will operate as intended, yet the occupants will not be protected from the emergency due to their inability to respond to the warnings in a timely manner. If the system is monitored, the response may not occur in time to protect the occupants or their belongings.

Component Failure

Although every effort has been made to make this system as reliable as possible, the system may fail to function as intended due to the failure of a component.

Inadequate Testing

Most problems that would prevent an alarm system from operating as intended can be found by regular testing and maintenance. The complete system should be tested weekly and immediately after a break-in, an attempted break-in, a fire, a storm, an earthquake, an accident, or any kind of construction activity inside or outside the premises. The testing should include all sensing devices, keypads, consoles, alarm indicating devices and any other operational devices that are part of the system.

Security and Insurance

Regardless of its capabilities, an alarm system is not a substitute for property or life insurance. An alarm system also is not a substitute for property owners, renters, or other occupants to act prudently to prevent or minimize the harmful effects of an emergency situation.

Documento fornito da CTS Tecnologie · www.ctstecnologie.it · info@ctstecnologie.it

IMPORTANT - READ CAREFULLY: DSC Software purchased with or without Products and Components is copyrighted and is purchased under the following license terms:

- This End-User License Agreement ("EULA") is a legal agreement between You (the company, individual or entity who acquired the Software and any related Hardware) and Digital Security Controls, a division of Tyco Safety Products Canada Ltd. ("DSC"), the manufacturer of the integrated security systems and the developer of the software and any related products or components ("HARDWARE") which You acquired.
- If the DSC software product ("SOFTWARE PRODUCT" or "SOFTWARE") is intended to be accompanied by HARDWARE, and is NOT accompanied by new HARDWARE, You may not use, copy or install the SOFTWARE PRODUCT. The SOFTWARE PRODUCT includes computer software, and may include associated media, printed materials, and "online" or electronic documentation.
- Any software provided along with the SOFTWARE PRODUCT that is associated with a separate end-user license agreement is licensed to You under the terms of that license agreement.
- By installing, copying, downloading, storing, accessing or otherwise using the SOFTWARE PRODUCT, You agree unconditionally to be bound by the terms of this EULA, even if this EULA is deemed to be a modification of any previous arrangement or contract. If You do not agree to the terms of this EULA, DSC is unwilling to license the SOFTWARE PRODUCT to You, and You have no right to use it.

SOFTWARE PRODUCT LICENSE

The SOFTWARE PRODUCT is protected by copyright laws and international copyright treaties, as well as other intellectual property laws and treaties. The SOFTWARE PRODUCT is licensed, not sold.

1. GRANT OF LICENSE This EULA grants You the following rights:

(a) Software Installation and Use - For each license You acquire, You may have only one copy of the SOFTWARE PRODUCT installed.

(b) Storage/Network Use - The SOFTWARE PRODUCT may not be installed, accessed, displayed, run, shared or used concurrently on or from different computers, including a workstation, terminal or other digital electronic device ("Device"). In other words, if You have several workstations, You will have to acquire a license for each workstation where the SOFTWARE will be used.

(c) Backup Copy - You may make back-up copies of the SOFTWARE PRODUCT, but You may only have one copy per license installed at any given time. You may use the back-up copy solely for archival purposes. Except as expressly provided in this EULA, You may not otherwise make copies of the SOFTWARE PRODUCT, including the printed materials accompanying the SOFTWARE.

2. DESCRIPTION OF OTHER RIGHTS AND LIMITATIONS

(a) Limitations on Reverse Engineering, Decompilation and Disassembly - You may not reverse engineer, decompile, or disassemble the SOFTWARE PRODUCT, except and only to the extent that such activity is expressly permitted by applicable law notwithstanding this limitation. You may not make any changes or modifications to the Software, without the written permission of an officer of DSC. You may not remove any proprietary notices, marks or labels from the Software Product. You shall institute reasonable measures to ensure compliance with the terms and conditions of this EULA.

(b) Separation of Components - The SOFTWARE PRODUCT is licensed as a single product. Its component parts may not be separated for use on more than one HARDWARE unit.

(c) Single INTEGRATED PRODUCT - If You acquired this SOFTWARE with HARDWARE, then the SOFTWARE PRODUCT is licensed with the HARDWARE as a single integrated product. In this case, the SOFTWARE PRODUCT may only be used with the HARDWARE as set forth in this EULA.

(d) Rental - You may not rent, lease or lend the SOFTWARE PRODUCT. You may not make it available to others or post it on a server or web site.

(e) Software Product Transfer - You may transfer all of Your rights under this EULA only as part of a permanent sale or transfer of the HARDWARE, provided You retain no copies, You transfer all of the SOFTWARE PRODUCT (including all component parts, the media and printed materials, any upgrades and this EULA), and provided the recipient agrees to the terms of this EULA. If the SOFTWARE PRODUCT is an upgrade, any transfer must also include all prior versions of the SOFTWARE PRODUCT.

f) Termination - Without prejudice to any other rights, DSC may terminate this EULA if You fail to comply with the terms and conditions of this EULA. In such event, You must destroy all copies of the SOFTWARE PRODUCT and all of its component parts.

(g) Trademarks - This EULA does not grant You any rights in connection with any trademarks or service marks of DSC or its suppliers.

3. COPYRIGHT - All title and intellectual property rights in and to the SOFTWARE PRODUCT (including but not limited to any images, photographs, and text incorporated into the SOFTWARE PRODUCT), the accompanying printed materials, and any copies of the SOFTWARE PRODUCT, are owned by DSC or its suppliers. You may not copy the printed materials accompanying the SOFTWARE PRODUCT. All title and intellectual property rights in and to the content which may be accessed through use of the SOFTWARE PRODUCT are the property of the respective content owner and may be protected by applicable copyright or other intellectual property laws and treaties. This EULA grants You no rights to use such content. All rights not expressly granted under this EULA are reserved by DSC and its suppliers.

4. EXPORT RESTRICTIONS - You agree that You will not export or re-export the SOFTWARE PRODUCT to any country, person, or entity subject to Canadian export restrictions.

5. CHOICE OF LAW - This Software License Agreement is governed by the laws of the Province of Ontario, Canada.

6. ARBITRATION - All disputes arising in connection with this Agreement shall be determined by final and binding arbitration in accordance with the Arbitration Act, and the parties agree to be bound by the arbitrator's decision. The place of arbitration shall be Toronto, Canada, and the language of the arbitration shall be English.

7. LIMITED WARRANTY

(a) NO WARRANTY - DSC PROVIDES THE SOFTWARE "AS IS" WITHOUT WARRANTY. DSC DOES NOT WARRANT THAT THE SOFTWARE WILL MEET YOUR REQUIREMENTS OR THAT OPERATION OF THE SOFTWARE WILL BE UNINTERRUPTED OR ERROR-FREE.

(b) CHANGES IN OPERATING ENVIRONMENT - DSC shall not be responsible for problems caused by changes in the operating characteristics of the HARDWARE, or for problems in the interaction of the SOFTWARE PRODUCT with non-DSC-SOFTWARE or HARDWARE PRODUCTS.

(c) LIMITATION OF LIABILITY; WARRANTY REFLECTS ALLOCATION OF RISK - IN ANY EVENT, IF ANY STATUTE IMPLIES WARRANTIES OR CONDITIONS NOT STATED IN THIS LICENSE AGREEMENT, DSC'S ENTIRE LIABILITY UNDER ANY PROVISION OF THIS LICENSE AGREEMENT SHALL BE LIMITED TO THE GREATER OF THE AMOUNT ACTUALLY PAID BY YOU TO LICENSE THE SOFTWARE PRODUCT AND FIVE CANADIAN DOLLARS (CAD$5.00). BECAUSE SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES, THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU.

Documento fornito da CTS Tecnologie · www.ctstecnologie.it · info@ctstecnologie.it

(d) DISCLAIMER OF WARRANTIES - THIS WARRANTY CONTAINS THE ENTIRE WARRANTY AND SHALL BE IN LIEU OF ANY AND ALL OTHER WARRANTIES, WHETHER EXPRESSED OR IMPLIED (INCLUDING ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE) AND OF ALL OTHER OBLIGATIONS OR LIABILITIES ON THE PART OF DSC. DSC MAKES NO OTHER WARRANTIES. DSC NEITHER ASSUMES NOR AUTHORIZES ANY OTHER PERSON PURPORTING TO ACT ON ITS BEHALF TO MODIFY OR TO CHANGE THIS WARRANTY, NOR TO ASSUME FOR IT ANY OTHER WARRANTY OR LIABILITY CONCERNING THIS SOFTWARE PRODUCT.
(e) EXCLUSIVE REMEDY AND LIMITATION OF WARRANTY - UNDER NO CIRCUMSTANCES SHALL DSC BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR INDIRECT DAMAGES BASED UPON BREACH OF WARRANTY, BREACH OF CONTRACT, NEGLIGENCE, STRICT LIABILITY, OR ANY OTHER LEGAL THEORY. SUCH DAMAGES INCLUDE, BUT ARE NOT LIMITED TO, LOSS OF PROFITS, LOSS OF THE SOFTWARE PRODUCT OR ANY ASSOCIATED EQUIPMENT, COST OF CAPITAL, COST OF SUBSTITUTE OR REPLACEMENT EQUIPMENT, FACILITIES OR SERVICES, DOWN TIME, PURCHASERS TIME, THE CLAIMS OF THIRD PARTIES, INCLUDING CUSTOMERS, AND INJURY TO PROPERTY.
WARNING: DSC recommends that the entire system be completely tested on a regular basis. However, despite frequent testing, and due to, but not limited to, criminal tampering or electrical disruption, it is possible for this SOFTWARE PRODUCT to fail to perform as expected.

Documento fornito da CTS Tecnologie · www.ctstecnologie.it · info@ctstecnologie.it

Simplified EU Declaration of Conformity

Hereby, Bentel Security S.r.l. declares that the radio equipment type BW-PGH is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
BW-PGH: www.bentelsecurity.com/dc
Frequency band and Maximum power
868.0 MHz - 868.6 MHz: 10 mW
868.7 MHz - 869.2 MHz: 10 mW
European single point of contact: Bentel Security, via Gabbiano 22, 64013 Corropoli (TE), Italy.

W.E.E.E. Product Recycling Declaration



For information regarding the recycling of this product you must contact the company from which you originally purchased it. If you are discarding this product and not returning it for repair then you must ensure that it is returned as identified by your supplier. This product is not to be thrown away with everyday waste. Directive 2012/19/EU Waste Electrical and Electronic Equipment.

© 2020 Johnson Controls. All rights reserved. JOHNSON CONTROLS, TYCO and BENTEL SECURITY are trademarks of Johnson Controls.
www.bentelsecurity.com.

Documento fornito da CTS Tecnologie · www.ctstecnologie.it · info@ctstecnologie.it

Émetteur-récepteur PowerG BW-PGH

Guide d’installation



AVERTISSEMENT : Le présent manuel contient des informations relatives aux limitations concernant l'utilisation et les fonctionnalités du produit ainsi que les limitations de la responsabilité du fabricant. Lisez attentivement le manuel dans son intégralité.

Documento fornito da CTS Tecnologie · www.ctstecnologie.it · info@ctstecnologie.it

Table des Matières

Spécifications et caractéristiques **15**
Dispositifs sans fil compatibles **15**
Mesures de sécurité **16**
Introduction **17**
Commandes et indicateurs **17**
Voyants d'état 17
Fixation **18**
Attribuer le BW-PGH **18**
Attribuer le BW-PGH **19**
Fixer de façon permanente **19**
Programmation et configuration de dispositif sans fil **19**

Documento fornito da CTS Tecnologie · www.ctstecnologie.it · info@ctstecnologie.it

Spécifications et caractéristiques

- Courant absorbé : 60mA
- Tension : l'alimentation est fournie par la centrale d'alarme Absoluta Plus/Absoluta 630 (10,8 VDC à 12,5 VDC) - (Alimentation électrique limitée)
- Fréquence : 868 MHz (BW-PGH)
- Zones : peut recevoir les signaux de 128 zones sans fil. Peut aussi prendre en charge jusqu'à 32 clés sans fil
- Supervision : fenêtre de supervision programmable
- Peut être câblé jusqu'à 230 m de la centrale avec un câble de calibre 0,34 mm^2
- Se connecte au bus Tranceiver Bus
- Compatibilité : L'émetteur-récepteur BW-PGH est utilisé avec les centrales d'alarme Absoluta Plus/Absoluta 630
- Température de fonctionnement : EU = -10 °C à +55°C
- Humidité relative : 93 % sans condensation
- Contacts anti-sabotage séparés de boîtier et à montage mural intégré

Dispositifs sans fil compatibles

Reportez-vous au site Web de Bentel pour la liste mise à jour des appareils radio PowerG et des unités de contrôle compatibles.

Documento fornito da CTS Tecnologie · www.ctstecnologie.it · info@ctstecnologie.it

Mesures de sécurité

- L'équipement doit être installé uniquement par des agents de service (un agent de service est une personne qui a reçu une formation technique adéquate et qui a l'expérience nécessaire des risques encourus lors de l'installation et de l'utilisation de cet équipement pour réduire les risques pour soi ou pour les autres personnes). Il doit être installé et utilisé uniquement dans un environnement intérieur non dangereux (de pollution de type 2 au max. et de catégorie II de surtension).
- L'installateur est responsable de l'instruction de l'utilisateur du système en ce qui concerne les mesures de sécurité électriques à respecter lors de l'utilisation d'un système qui inclut cet équipement et aussi en ce qui concerne chacun des points suivants :
  - N'essayez pas de réparer ce produit. Cet appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Toute réparation doit être confiée uniquement à des techniciens qualifiés.
- Il faut utiliser des moyens de montage adéquats (par ex. : chevilles en plastique/métal) pour fixer l'émetteur sur la structure du bâtiment avant de mettre sous tension.
- Le câblage interne peut être placé de manière à empêcher :
  - Une tension excessive sur les fils et les bornes ;
  - Le desserrage des bornes ;
  - L'endommagement de l'isolant du conducteur.

Documento fornito da CTS Tecnologie · www.ctstecnologie.it · info@ctstecnologie.it

Introduction

L'émetteur-récepteur sans fil bidirectionnel BW-PGH ajoute des capacités de transmission sans fil aux centrales d'alarme Absoluta Plus/Absoluta 630, modèles ABS-18, ABS-48, ABS-128, ABS-128G3 ou ABS-630. Ce manuel décrit la méthode d'installation, de programmation et de maintenance du module BW-PGH.

Commandes et indicateurs

Voyants d'état

Les voyants lumineux en façade du module BW-PGH fournissent des indications sur l'installation, le fonctionnement et le dépannage de l'unité. La fonction des voyants est indiquée comme suit :

Voyant rouge	Fonctionnement
Mise sous tension de module :	Est allumé en continu lors de la séquence de démarrage du module puis s'éteint.
Mise à jour du micrologiciel :	Clignotement lent = mise à jour en cours Clignotement rapide = échec de la mise à jour
Problème :	• Aucun problème : 1 clignotement rapide toutes les 10 secondes. Si des problèmes sont présents, une série de clignotements se produit toutes les 2 secondes. Chaque série de clignotements indique un problème comme suit : • 1 clignotement : Module sans attribution • 2 clignotements : Perte de contact avec le module pendant plus de 60 secondes • 3 clignotements : Basse tension du Tranceiver Bus • 8 clignotements : Interférence RF (état de brouillage)
Confirmation de module :	Clignote rapidement pendant le processus de confirmation de module.
Test de positionnement :	Reste allumé quand l'emplacement est mauvais. Éteint quand l'emplacement est bon.
Voyant vert	**Fonctionnement**
Test de positionnement :	Reste allumé quand l'emplacement convient. Éteint quand l'emplacement ne convient pas.

Contact anti-sabotage

Le module BW-PGH possède des contacts anti-sabotage séparés de boîtier et à montage mural intégré. Activez ou désactivez le contact anti-sabotage mural en serrant solidement le support détachable au mur à l'aide d'une des vis fournies.

Le contact anti-sabotage de boîtier est activé quand le boîtier est ouvert et il est rétabli quand le boîtier est refermé. Le contact anti-sabotage mural sur l'arrière de l'unité est enfoncé par la surface d'appui quand il est correctement installé. Si l'unité est détachée, le contact anti-sabotage est activé. Vérifiez que la surface d'appui est lisse et sans obstacles qui bloqueraient l'accès à l'arrière de l'unité. Les câbles électriques ne devraient pas passer sur ou sous le module quand il est fixé.

Documento fornito da CTS Tecnologie · www.ctstecnologie.it · info@ctstecnologie.it

Fixation

Remarque : Fixez de façon permanente le récepteur du module BW-PGH et les dispositifs sans fil APRÈS avoir testé leur emplacement.
Trouvez un emplacement qui est :

- sec,
- dans la plage de température de fonctionnement,
- au centre de la position prévue de tous les autres dispositifs sans fil,
- le plus haut possible. La portée est réduite si le montage est réalisé au niveau du sol,
- loin des sources d'interférence, y compris : bruit électrique (ordinateurs, téléviseurs, moteurs et appareils électriques, appareils de chauffage ou climatiseurs d'air), objets métalliques imposants comme les conduites de chauffage ou de plomberie qui peuvent masquer les ondes électromagnétiques,
- lisse et sans obstacles qui bloqueraient l'accès à l'arrière de l'unité.

Attribuer le BW-PGH

Prudence : *Supprimez toutes les sources d'alimentation (secteur, continue, lignes téléphonique) du système lors de la connexion des modules au bus Tranceiver Bus.*
Attribuer le BW-PGH

1. La centrale d'alarme étant hors tension, connectez le module BW-PGH aux quatre fils du bus Tranceiver Bus de la centrale d'alarme selon la Figure 1.
2. Une fois le câblage complété, mettez sous tension le système de sécurité.

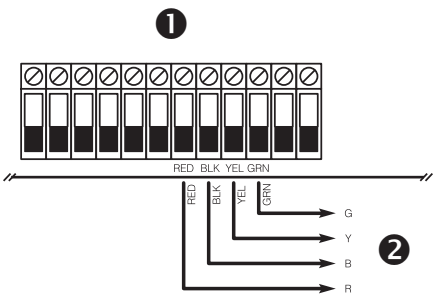


Figure : 1 Schéma de câblage : 1) Centrale; 2) Tranceiver Bus vers BW-PGH

Documento fornito da CTS Tecnologie · www.ctstecnologie.it · info@ctstecnologie.it

Attribuer le BW-PGH

Le module BW-PGH doit être attribué sur la centrale d'alarme avant que tout dispositif sans fil puisse être attribué.
Reportez-vous aux instructions de l'unité d'alarme pour la procédure.

Fixer de façon permanente

Une fois l'emplacement convenable trouvé, fixez le module BW-PGH comme suit :

1. Faites passer les câbles Tranceiver Bus à travers les trous à l'arrière de l'armoire.
2. Fixez solidement l'armoire au mur à l'aide des trois vis fournies.
3. Pour activer le contact anti-sabotage mural, serrez solidement son support détachable au mur à l'aide des vis fournies.

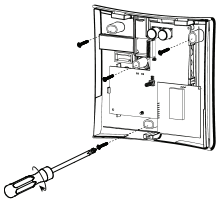


Figure : 2 Fixation du module BW-PGH

Programmation et configuration de dispositif sans fil

Reportez-vous aux instructions de l'unité d'alarme pour la procédure.

Documento fornito da CTS Tecnologie · www.ctstecnologie.it · info@ctstecnologie.it

GARANTIE LIMITÉE

Digital Security Controls garantit le produit contre toute défectuosités matérielles et d'assemblage dans des conditions normales d'utilisation, à l'acheteur original pendant une période de douze mois à partir de la date d'achat. Pendant la période de garantie, Digital Security Controls s'engage, à son choix, à réparer ou à remplacer tout matériel défectueux dès son retour à un dépôt de réparation, sans frais de main d'œuvre et matériels. Tout remplacement et/ou réparation sont garantis pendant le reste de la durée de la garantie originale ou quatre-vingt dix (90) jours, selon la plus longue. L'acheteur original doit avertir Digital Security Controls par courrier que le matériel ou l'assemblage est défectueux ; dans tous les cas, cette notification doit être reçue avant l'expiration de la période de garantie. Il n'y a absolument aucune garantie sur les logiciels et tous les logiciels sont vendus comme licence d'utilisateur dans le cadre des termes du contrat de licence du logiciel fourni avec le produit. Le client assume toute la responsabilité pour la sélection, installation, et l'entretien de tout produit acheté auprès de DSC. Les produits personnalisés ne sont garantis que dans la mesure où ils ne fonctionnent pas à la livraison. Dans ce cas, DSC peut, à son choix, remplacer le produit ou crédit le client.

Garantie internationale

La garantie pour les clients internationaux est la même que pour tous les clients au Canada et aux Etats-Unis, sauf que Digital Security Controls ne sera pas tenu responsable des frais de douanes, taxes ou TVA qui pourraient être dus.

Procédure pour la garantie

Pour obtenir un service sous garantie, veuillez retourner les produit(s) en question au point d'achat. Tous les distributeurs et vendeurs autorisés ont un programme de garantie. Quiconque retourne des marchandises à Digital Security Controls doit obtenir au préalable un numéro d'autorisation. Digital Security Controls n'acceptera aucun envoi pour lequel une autorisation préalable n'aura pas été obtenue.

Conditions d'annulation de la garantie

Cette garantie ne s'applique qu'aux vices de matériels et d'assemblage liés à une utilisation normale. Elle ne couvre pas :

- les dommages encourus lors de l'expédition ou la manutention ;
- les dommages causés par un désastre tel qu'un incendie, inondation, vent, tremblement de terre ou foudre ;
- les dommages dus à des causes hors de contrôle de Digital Security Controls tels qu'une tension excessive, choc mécanique ou dégât des eaux ;
- les dommages causés par attachement non autorisé, changements, modifications ou objets étrangers ;
- les dommages causés par des périphériques (à moins que de tels périphériques n'aient été fournis par Digital Security Controls Ltd.) ;
- les défauts causés par l'impossibilité de fournir un environnement d'installation adapté aux produits ;
- les dommages causés par l'utilisation des produits pour des usages autres que ceux pour lesquels ils ont été conçus ;
- les dommages découlant d'un mauvais entretien ;
- les dommages provenant de tout autre mauvais traitement, manutention ou utilisation des produits.

Éléments non couverts par la garantie

En plus des éléments qui annulent la garantie, la garantie ne couvrira pas : (i) les frais de transport au centre de réparation ; (ii) les produits qui ne sont pas identifiés avec l'étiquette de produit de DSC et un numéro de lot ou un numéro de série ; (iii) les produits démontés ou réparés de manière qui affecte la performance ou qui empêche une inspection ou un test adéquats afin de vérifier toute réclamation au titre de la garantie. Les cartes d'accès ou insignes renvoyés pour être remplacées au titre de la garantie seront remplacées ou créditées selon le choix de DSC. Les produits qui ne sont pas couverts par cette garantie ou qui ne sont plus garantis parce qu'ils sont trop vieux, qu'ils ont été mal utilisés ou endommagés, seront examinés et une devis de réparation sera fourni. Aucune réparation ne sera effectuée avant la réception d'un bon de commande valable envoyé par le client et d'un numéro d'autorisation de renvoi de marchandise (RMA) envoyé par le service client de DSC.

S'il y a un problème de réparation du produit après un nombre raisonnable de tentatives au titre de la présente garantie, les obligations contractuelles de la société Digital Security Controls seront limitées au remplacement du produit, comme seule réparation de l'inobservation de la garantie. En aucun cas Digital Security Controls ne sera tenu responsable des dommages particuliers, accidentels ou indirects basés sur l'inobservation de la garantie, une rupture de contrat, une négligence, une responsabilité stricte ou sur toute autre théorie juridique. De tels dommages incluent, mais ne sont pas limités à, une perte de profit, une perte de produit ou tout autre équipement associé, au coût du capital, coût de remplacement de l'équipement, à l'aménagement ou services, à l'indisponibilité, au temps de rachat, aux réclamations des tiers, notamment les clients, aux dommages et intérêts à la propriété. Dans certaines juridictions, la loi limite ou ne permet pas une exonération de garantie en cas de dommages indirects. Si les lois d'une telle juridiction s'appliquent à une réclamation par ou contre DSC, les limites et les exonérations contenues dans la présente garantie respecteront la loi. Certains Etats ne permettent pas l'exonération ou la limite de dommages accidentels ou indirects, la déclaration ci-dessus pourrait donc ne pas s'appliquer à votre cas.

Stipulation d'exonération de garanties

Cette garantie contient l'entière garantie et remplace toutes les autres garanties, qu'elles soient explicites ou implicites (notamment toutes les garanties implicites de marchandise ou aptitude pour un usage particulier) et de toute autre obligation ou responsabilité de Digital Security Controls. Digital Security Controls n'assume et n'autorise aucune autre personne prétendant agir en son nom de modifier ou changer cette garantie, n'assume pour cela aucune autre garantie ou responsabilité concernant ce produit. Cette exonération de garanties et garantie restreinte sont gouvernées par les lois de la province de l'Ontario, Canada.

AVERTISSEMENT : Digital Security Controls recommande que la totalité du système soit testé régulièrement. Toutefois, même si vous faites des tests périodiques, il peut arriver que le fonctionnement du produit ne soit pas conforme aux spécifications en raison notamment, mais pas exclusivement, d'interventions criminelles ou de panne de courant.

Réparations en dehors de la garantie

Digital Security Controls réparera à son choix ou remplacera en dehors de la garantie les produits renvoyés à son usine dans les conditions suivantes. Quiconque retourne des marchandises à Digital Security Controls doit obtenir au préalable un numéro d'autorisation. Digital Security Controls n'acceptera aucun envoi pour lequel une autorisation préalable n'aura pas été obtenue.

Les produits que Digital Security Controls juge être réparables seront réparés et renvoyés. Les frais prédéterminés par Digital Security Controls et sujets à une révision périodique, seront facturés pour chaque unité réparée.

Les produits que Digital Security Controls juge ne pas être réparables seront remplacés par le produit équivalent le plus proche disponible à ce moment. Le prix du marché en cours du produit de remplacement sera facturé pour chaque unité de remplacement.

Documento fornito da CTS Tecnologie · www.ctstecnologie.it · info@ctstecnologie.it

AVERTISSEMENT - À LIRE ATTENTIVEMENT

Remarque pour les installateurs

Cette mise en garde contient des informations essentielles. En tant que seul individu en contact avec les utilisateurs du système, c'est à vous qu'incombe la responsabilité d'attirer l'attention des utilisateurs du système sur chaque élément de cette mise en garde.

Pannes de système

Ce système a été soigneusement conçu pour être aussi efficace que possible. Toutefois, dans des circonstances impliquant un incendie, cambriolage ou autre genre d'urgences, il se peut qu'il ne fournisse pas de protection. Tout système d'alarme quel qu'il soit peut être délibérément saboté ou peut ne pas fonctionner comme prévu pour plusieurs raisons. Certaines de ces raisons sont notamment :
Mauvaise installation
Un système de sécurité doit être correctement installé afin de fournir une protection adéquate. Chaque installation doit être évaluée par un professionnel de la sécurité pour s'assurer que tous les points d'accès et zones sont couvertes. Les serrures et les loquets sur les portes et fenêtres doivent être bien fermés et fonctionner normalement. Les fenêtres, portes, murs, plafonds et autres matériaux de construction doivent être suffisamment solides pour assurer le niveau de protection attendu. Une réévaluation doit être effectuée pendant et après toute construction. Une évaluation par le département de police et/ou des sapeurs-pompiers est fortement recommandée si ce service est offert.

Connaissances criminelles

Ce système contient des fonctions de sécurité reconnues efficaces au moment de la fabrication. Il est possible que des personnes ayant des intentions criminelles élaborent des techniques qui réduisent l'efficacité de ces fonctions. Il est important qu'un système de sécurité soit révisé périodiquement pour garantir que ses fonctions restent efficaces et qu'il soit mis à jour ou remplacé s'il ne fournit pas la protection prévue.
Accès par des intrus
Des intrus peuvent entrer par un point d'accès non protégé, en contournant un dispositif de détection, échapper à une détection en se déplaçant dans une zone insuffisamment couverte, déconnecter un dispositif d'alerte, ou interférer avec le système ou empêcher son fonctionnement normal.

Panne de courant

Les équipements de contrôle, les détecteurs d'intrusion, les détecteurs de fumée et bien d'autres dispositifs de sécurité nécessitent une alimentation électrique adéquate pour fonctionner normalement. Si un dispositif fonctionne à partir de batteries, il est possible que celle-ci faiblissent. Même si les batteries ne sont pas faibles, elles doivent être chargées, en bon état et installées correctement. Si un dispositif ne fonctionne que par courant alternatif, toute interruption, même très brève, rendra ce dispositif inopérant pendant la durée de la coupure de courant. Les coupures de courant, quelle qu'en soit la durée, sont souvent accompagnées par des fluctuations de tension qui peuvent endommager l'équipement électronique tel qu'un système de sécurité. À la suite d'une coupure de courant, effectuez immédiatement un test complet du système pour vous assurer que le système fonctionne correctement.

Pannes des batteries remplaçables

Les transmetteurs sans fil de ce système ont été conçus pour fournir plusieurs années d'autonomie de batterie dans des conditions normales d'utilisation. La durée de vie de la batterie dépend de l'environnement du dispositif, de l'utilisation et du type de batterie. Les conditions ambiantes telles que l'humidité élevée, des températures très élevées ou très basses, ou de grosses différences de température peuvent réduire la durée de vie de la batterie. Bien que chaque dispositif de transmission possède un dispositif de surveillance de batterie faible qui indique à quel moment la batterie doivent être remplacée, il peut ne pas fonctionner comme prévu. Des tests et un entretien régulier maintiendront le système dans de bonnes conditions de fonctionnement.

Limites de fonctionnement des dispositifs de fréquence radio (sans fil)

Les signaux peuvent ne pas atteindre le récepteur dans toutes les circonstances qui pourraient inclure des objets métalliques placés sur ou à côté du chemin de la radio ou blocage délibéré ou autre interférence du signal radio commis par inadvertance.

Utilisateurs du système

Un utilisateur peut ne pas être en mesure de faire fonctionner un interrupteur de panique ou d'urgence à cause d'une invalidité permanente ou temporaire, d'une incapacité à atteindre le dispositif à temps, ou d'un manque de connaissance du fonctionnement correct. Il est important que tous les utilisateurs du système soient formés sur le bon fonctionnement du système d'alarme pour qu'ils sachent comment réagir quand le système signale une alarme.

Détecteurs de fumée

Les détecteurs de fumée qui font partie du système peuvent ne pas bien alerter les occupants d'un endroit en feu pour un certain nombre de raisons, dont : Les détecteurs de fumée peuvent avoir été mal installés ou positionnés. La fumée peut ne pas pouvoir atteindre les détecteurs de fumée, par exemple dans le cas d'un incendie dans une cheminée, murs ou toits, ou de l'autre côté de portes fermées. Les détecteurs de fumée peuvent ne pas détecter la fumée provenant d'incendies à un autre niveau de la résidence ou du bâtiment.
Tous les incendies diffèrent par la quantité de fumée produite et le taux de combustion. Les détecteurs de fumée ne peuvent pas détecter de la même manière tous les types d'incendie. Les détecteurs de fumée ne fournissent pas d'avertissement opportun d'un incendie causé par une imprudence ou un manque de sécurité tels que fumer dans un lit, explosions violentes, fuites de gaz, mauvais rangement de produits inflammables, circuits électriques surchargés, enfants jouant avec des allumettes, incendies provoqués.
Même si le détecteur de fumée fonctionne comme prévu, dans certaines circonstances le préavis n'est pas suffisant pour permettre à tous les occupants de s'enfuir à temps pour éviter les blessures ou la mort.

Détecteurs de mouvement

Les détecteurs de mouvement ne détectent le mouvement que dans les zones désignées, conformément aux instructions d'installation. Ils ne peuvent pas distinguer les intrus des occupants. Les détecteurs de mouvement ne fournissent pas de protection de zones volumétriques. Ils ont de multiples rayons de détection et les mouvements ne peuvent être détectés que dans des zones non obstruées et protégées par ces rayons. Ils ne peuvent détecter les mouvements qui se produisent derrière les murs, plafonds, sol, portes fermée, cloisons vitrées, portes vitrées ou fenêtres. Tout type de problème, qu'il soit intentionnel ou non, tels que le camouflage, peinture ou vaporisation de matériel sur les lentilles, miroirs, fenêtres ou toute autre partie du système de détection empêchera son fonctionnement normal.
Les détecteurs de mouvement à infrarouge passif fonctionnent en détectant les changements de température. Cependant, leur efficacité peut être réduite lorsque la température ambiante s'approche ou dépasse la température du corps ou s'il existe des sources de chaleur intentionnelles ou non intentionnelles dans ou près de la zone de détection. Certaines de ces sources de chaleur peuvent être des chauffages, radiateurs, fours, barbecues, cheminées, lumière du soleil, éclairages, etc.

Dispositifs d'avertissement

Les dispositifs d'avertissement tels que les sirènes, cloches, klaxons ou lumières stroboscopiques peuvent ne pas avertir les gens ou ne pas réveiller quelqu'un qui dort s'il y a un mur ou une porte fermée. Si les dispositifs d'avertissement sont placés à un autre niveau de la résidence ou du local, il est alors probable que les occupants ne seront pas alertés ou réveillés. Les dispositifs d'avertissement sonores peuvent être atténués par d'autres sources sonores telles que les chaînes stéréo, radios, télévisions, climatisations ou autres appareils, ou par la circulation. Les dispositifs d'avertissement sonores, même bruyants, peuvent ne pas être entendus par une personne malentendante.

Documento fornito da CTS Tecnologie · www.ctstecnologie.it · info@ctstecnologie.it

Lignes téléphoniques
Si les lignes téléphoniques sont utilisées pour transmettre des appels, elles peuvent être hors d'usage ou occupés pendant un certain temps. Un intrus peut également couper la ligne téléphonique ou provoquer son dérangement par des moyens plus sophistiqués parfois difficiles à détecter.

Insuffisance de temps
Il peut y avoir des circonstances où le système fonctionne comme prévu mais où les occupants ne seront pas protégés à cause de leur incapacité à répondre aux avertissements dans un temps alloué. Si le système est connecté à un poste de surveillance, l'intervention peut ne pas arriver à temps pour protéger les occupants ou leurs biens.

Panne d'un élément
Bien que tous les efforts aient été faits pour rendre le système aussi fiable que possible, le système peut mal fonctionner à cause de la panne d'un élément.

Test insuffisant
La plupart des problèmes qui pourraient empêcher un système d'alarme de fonctionner normalement peuvent être découverts en testant et entretenant le système régulièrement. L'ensemble du système devrait être testé hebdomadairement et immédiatement après une effraction, une tentative d'entrée par effraction, un incendie, une tempête, un tremblement de terre, un accident ou toute sorte de construction à l'intérieur ou à l'extérieur des lieux. Le test doit comporter tous les dispositifs de détection, claviers, consoles, dispositifs d'indication d'alarme et tout autre dispositif faisant partie du système.

Sécurité et assurance
Sans tenir compte de ses capacités, un système d'alarme ne constitue pas un substitut à une assurance sur la propriété ou une assurance vie. Un système d'alarme ne doit pas empêcher les propriétaires, locataires ou autres occupants d'agir prudemment afin d'éviter ou de minimiser les effets nuisibles d'une situation d'urgence.

IMPORTANT, À LIRE ATTENTIVEMENT : Le logiciel DSC acheté avec ou sans Produits et Composants est protégé par le droit d'auteur et il est acheté conformément aux modalités du contrat de licence :

- Ce Contrat de licence d'utilisation (« CLU ») est une entente légale entre Vous (l'entreprise, l'individu ou l'entité qui a acheté le Logiciel et tout Matériel connexe) et Digital Security Controls, une filiale de Tyco Safety Products Canada Ltd. (« DSC »), le fabriquant des systèmes de sécurité intégrés et le développeur du logiciel et de tout produit ou composant connexe (« MATÉRIELS ») que Vous avez acquis.
- Si le produit logiciel DSC (« PRODUIT LOGICIEL » ou « LOGICIEL ») a été conçu pour être accompagné par du MATÉRIEL et s'il N'est PAS accompagné par un nouveau MATÉRIEL, Vous n'avez pas le droit d'utiliser, de copier ou d'installer le PRODUIT LOGICIEL. Le PRODUIT LOGICIEL comprend le logiciel, et peut aussi comprendre des médias connexes, des matériels imprimés et de la documentation « en ligne » ou électronique.
- Tout logiciel fourni avec le PRODUIT LOGICIEL qui est lié à un contrat de licence d'utilisation séparé Vous donne des droits conformément aux modalités de ce contrat de licence.
- En installant, copiant, téléchargeant, sauvegardant, accédant ou utilisant d'une manière quelconque le PRODUIT LOGICIEL, Vous acceptez inconditionnellement d'être lié par les modalités de ce CLU, même si ce CLU est considéré une modification de tout accord ou contrat antérieur. Si vous n'acceptez pas les modalités du CLU, DSC refuse de Vous octroyer une licence d'utilisation du PRODUIT LOGICIEL et Vous n'avez pas le droit de l'utiliser.

LICENCES DU PRODUIT LOGICIEL
Le PRODUIT LOGICIEL est protégé par des lois sur le droit d'auteur et des traités internationaux sur le droit d'auteur, ainsi que par d'autres lois et traités de la propriété intellectuelle. Le droit d'utilisation du PRODUIT LOGICIEL est octroyé, pas vendu.
1. OCTROI DE LA LICENCE. Ce CLU vous donne les droits suivants :
(a) Installation et utilisation du logiciel - Pour chacune des licences acquises, Vous n'avez le droit d'installer qu'un seul exemplaire du PRODUIT LOGICIEL.
(b) Utilisation de stockage en réseau - Le PRODUIT LOGICIEL ne peut pas être installé, accédé, affiché, exécuté, partagé ou utilisé simultanément sur des ordinateurs différents, notamment une station de travail, un terminal ou autre dispositif électronique numérique (« Dispositif »). Autrement dit, si Vous avez plusieurs postes de travail, Vous devrez acheter une licence pour chaque poste de travail où le LOGICIEL sera utilisé.
(c) Copie de sauvegarde - Vous pouvez faire des copies de sauvegarde PRODUIT LOGICIEL, mais vous ne pouvez avoir qu'une seule copie installée par licence à tout moment. Vous pouvez utiliser une copie de sauvegarde. Hormis ce qui est expressément prévu dans ce CLU, Vous n'avez pas le droit de faire des copies du PRODUIT LOGICIEL, les matériels imprimés accompagnant le LOGICIEL compris.
2. DESCRIPTIONS D'AUTRES DROITS ET LIMITES
(a) Limites relatives à la rétro-ingénierie, à la décompilation et au désassemblage - Vous n'avez pas le droit de désosser, décompiler ou désassembler le PRODUIT LOGICIEL, sauf et seulement dans la mesure dans laquelle une telle activité est explicitement permise par la loi en vigueur, sans égards à ces limites. Vous n'avez pas le droit de faire des changements ou des modifications, quels qu'ils soient, sans la permission écrite d'un dirigeant de DSC. Vous n'avez pas le droit de retirer les notices, les marques ou les étiquettes privatives du Produit Logiciel. Vous devez instituer des mesures raisonnables pour assurer la conformité aux modalités de ce CLU.
(b) Séparation des Composants - Le PRODUIT LOGICIEL est fourni sous licence en tant que produit unique. Ses parties composantes ne peuvent pas être séparées pour être utilisée sur plus d'un MATÉRIEL.
(c) PRODUIT INTÉGRÉ unique - Si vous avez acquis ce LOGICIEL avec du MATÉRIEL, le PRODUIT LOGICIEL est autorisé à être utilisé avec le MATÉRIEL en tant que produit intégré unique. Dans ce cas, le PRODUIT LOGICIEL ne peut être utilisé qu'avec le MATÉRIEL conformément à ce CLU.
(d) Location - Vous n'avez pas le droit de louer, de mettre en bail ou de prêter le PRODUIT LOGICIEL. Vous n'avez pas le droit de le mettre à la disposition d'autres personnes ou de l'afficher sur un serveur ou un site Web.
(e) Transfert du Produit Logiciel - Vous pouvez transférer tous vos droits de ce CLU uniquement dans le cadre de la vente ou du transfert permanent du MATÉRIEL, à condition que Vous ne conserviez aucune copie, que Vous transfériez tout le PRODUIT LOGICIEL (tous les composants, les matériels imprimés et autres, toutes les mises à niveau et ce CLU), et à condition que le récipiendaire accepte les conditions de ce CLU. Si le PRODUIT LOGICIEL est une mise à niveau, tout transfert doit également inclure toutes les versions antérieures du PRODUIT LOGICIEL.
f) Résliation - Sous réserve de tous ses autres droits, DSC se réserve le droit de résilier ce CLU si Vous ne respectez pas les modalités de ce CLU. Dans ce cas, Vous devez détruire toutes les copies du PRODUIT LOGICIEL et toutes ses parties composantes.
(g) Marques de commerce - Ce CLU ne Vous donne aucun droit relativement aux marques de commerce ou aux marques de service de DSC ou de ses fournisseurs.

Documento fornito da CTS Tecnologie · www.ctstecnologie.it · info@ctstecnologie.it

3. DROIT D'AUTEUR - Tous les titres et droits de propriété intellectuelle associés au PRODUIT LOGICIEL (notamment mais pas seulement aux images, photographies et textes incorporés dans le PRODUIT LOGICIEL), les documents imprimés joints et tout exemplaire du PRODUIT LOGICIEL sont la propriété de DSC et de ses fournisseurs. Vous n'avez pas le droit de faire des copies des documents imprimés accompagnant le PRODUIT LOGICIEL. Tous les titres et droits de propriété intellectuelle associés au contenu qui peut être accédé par le biais du PRODUIT LOGICIEL sont la propriété du propriétaire respectif du contenu et ils peuvent être protégés par le droit d'auteur ou autres lois et traités sur la propriété intellectuelle. Ce CLU ne Vous octroie pas le droit d'utiliser ces éléments. Tous les droits qui ne sont pas expressément octroyés par cette CLU, sont réservés par DSC et ses fournisseurs.
4. RESTRICTIONS POUR L'EXPORTATION - Vous acceptez le fait que Vous n'exporterez pas ou ne réexporterez pas le PRODUIT LOGICIEL dans tout pays, personne ou entité soumis à des restrictions canadiennes à l'exportation.
5. CHOIX DES LOIS - Ce contrat de licence d'utilisation est régi par les lois de la Province de l'Ontario, Canada.
6. ARBITRATION — Tous les conflits survenant relativement à ce contrat seront résolus par un arbitrage définitif et sans appel conformément à la Loi sur l'arbitrage, et les parties acceptent d'être liées par la décision de l'arbitre. Le lieu de l'arbitration sera Toronto, Canada, et le langage de l'arbitration sera l'anglais.

7. GARANTIE RESTREINTE
(a) PAS DE GARANTIE - DSC FOURNIT LE LOGICIEL « EN L'ÉTAT » SANS GARANTIE. DSC NE GARANTIT PAS QUE LE LOGICIEL SATISFERA VOS EXIGENCES OU QUE L'EXPLOITATION DU LOGICIEL SERA ININTERROMPUE OU SANS ERREUR.
(b) CHANGEMENTS DU CADRE D'EXPLOITATION — DSC ne sera pas responsable des problèmes provoqués par des changements dans les caractéristiques du MATÉRIEL, ou des problèmes d'interaction du PRODUIT LOGICIEL avec des LOGICIELS NON-DSC ou AUTRES MATÉRIELS.
(c) LIMITES DE RESPONSABILITÉ ; LA GARANTIE REFLÈTE L'AFFECTATION DU RISQUE - DANS TOUS LES CAS, SI UN STATUT QUELCONQUE SUPPOSE DES GARANTIES OU CONDITIONS QUI NE SONT PAS POSTULÉES DANS CE CONTRAT DE LICENCE, TOUTE LA RESPONSABILITÉ ASSUMÉE PAR DSC DANS LE CADRE D'UNE DISPOSITION QUELCONQUE DE CE CONTRAT SERA LIMITÉE AU MONTANT LE PLUS ÉLEVÉ QUE VOUS AVEZ PAYÉ POUR LE CONTRAT DE CE PRODUIT LOGICIEL ET CINQ DOLLARS CANADIENS (5 CAN $). PARCE QUE CERTAINES JURIDICTIONS NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION OU LES RESTRICTIONS DE RESPONSABILITÉ POUR DOMMAGES INDIRECTS, CES RESTRICTIONS PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER DANS VOTRE CAS.
(d) STIPULATION D'EXONÉRATION DE GARANTIES - CETTE GARANTIE CONTIENT L'ENTIÈRE GARANTIE ET REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES, QU'ELLES SOIENT EXPLICITES OU IMPLICITES (NOTAMMENT TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES DE MARCHANDISE OU APTITUDE POUR UN USAGE PARTICULIER) ET DE TOUTE AUTRE OBLIGATION OU RESPONSABILITÉ DE DSC. DSC NE FAIT AUCUNE AUTRE GARANTIE. DSC N'ASSUME PAS LA RESPONSABILITÉ ET N'AUTORISE AUCUNE AUTRE PERSONNE PRÉTENDANT AGIR EN SON NOM DE MODIFIER OU DE CHANGER CETTE GARANTIE, N'ASSUME POUR CELA AUCUNE AUTRE GARANTIE OU RESPONSABILITÉ CONCERNANT CE PRODUIT LOGICIEL.
(e) RECOURS EXCLUSIF ET LIMITE DE GARANTIE - DSC NE SERA EN AUCUN CAS RESPONSABLE DES DOMMAGES PARTICULIERS, ACCIDENTELS OU INDIRECTS BASÉS SUR UNE INOBSERVATION DE LA GARANTIE, UNE RUPTURE DE CONTRAT, UNE NÉGLIGENCE, UNE RESPONSABILITÉ STRICTE OU TOUTE AUTRE THÉORIE JURIDIQUE. DE TELS DOMMAGES INCLUENT NOTAMMENT, MAIS PAS EXCLUSIVEMENT, UNE PERTE DE PROFITS, UN ENDOMMAGEMENT DU PRODUIT LOGICIEL OU TOUT AUTRE ÉQUIPEMENT ASSOCIÉ, LE COÛT DU CAPITAL, LE COÛT DE REMPLACEMENT OU DE SUBSTITUTION, DES INSTALLATIONS OU SERVICES, UN TEMPS D'ARRÊT, LE TEMPS DE L'ACHETEUR, LES REVENDICATIONS DE TIERS, Y COMPRIS LES CLIENTS ET LES DOMMAGES À LA PROPRIÉTÉ.
ATTENTION : DSC recommande de tester complètement l'ensemble du système régulièrement. Toutefois, malgré des essais réguliers, il peut arriver que le fonctionnement du PRODUIT LOGICIEL ne soit pas conforme aux attentes en raison notamment, mais pas exclusivement, d'interventions criminelles ou de pannes de courant.

Documento fornito da CTS Tecnologie · www.ctstecnologie.it · info@ctstecnologie.it

Déclaration Ue De Conformité Simplifiée

Le soussigné, Bentel Security S.r.l. déclare que le type d'équipement radioélectrique BW-PGH est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
BW-PGH: www.bentelsecurity.com/dc
Bandes de fréquences et Puissance maximale
868.0 MHz - 868.6 MHz: 10 mW
868.7 MHz - 869.2 MHz: 10 mW
Point de contact unique en Europe: Bentel Security, via Gabbiano 22, 64013 Corropoli (TE), Italy.

D.E.E.E. Déclaration sur le recyclage du produit



Pour toute information concernant le recyclage de ce produit, vous devez contacter l'entreprise à laquelle vous l'avez acheté initialement. Si vous mettez ce produit au rebut et ne l'envoyez pas en réparation, veillez à le retourner en suivant les instructions dufournisseur. Vous ne devez pas jeter cet appareil avec les déchets ménagers. Directive 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques.

© 2020 Johnson Controls. Tous droits réservés. JOHNSON CONTROLS, TYCO et BENTEL SECURITY sont des marques commerciales de Johnson Controls.
www.bentelsecurity.com

Documento fornito da CTS Tecnologie · www.ctstecnologie.it · info@ctstecnologie.it

Transmisor-receptor PowerG BW-PGH

Guía de usuario



ADVERTENCIA: Este manual contiene información sobre restricciones acerca del uso y funcionamiento del producto e información sobre las limitaciones en cuanto a la responsabilidad del fabricante. Debe leerse todo el manual cuidadosamente.

Documento fornito da CTS Tecnologie · www.ctstecnologie.it · info@ctstecnologie.it

Índice de contenidos

Especificaciones y funciones **27**
Dispositivos inalámbricos compatibles **27**
Instrucciones de seguridad **28**
Introducción **29**
Controles e indicadores **29**
LED de estado 29
Montaje **29**
Conexión del BW-PGH **30**
Asociación del BW-PGH **30**
Montaje permanente **30**
Configuración y programación del dispositivo inalámbrico **31**

Documento fornito da CTS Tecnologie · www.ctstecnologie.it · info@ctstecnologie.it

Especificaciones y funciones

- Consumo de corriente: 60mA
- Voltaje: Consumo de corriente del controlador de alarma Absoluta Plus/Absoluta 630 (10,8VCD a 12,5VCD) - (Fuente de alimentación limitada)
- Frecuencia: 868MHz (BW-PGH)
- Zonas - pueden recibir señales de hasta 128 zonas inalámbricas. Además soporta hasta 32 llaves inalámbricas
- Supervisión - ventana de supervisión programable
- Puede ser cableada hasta 230 m desde el panel principal con alambre 0,34 mm^2
- Se conecta a Tranceiver Bus
- El BW-PGH se usa con los paneles de alarma Absoluta Plus/Absoluta 630
- Temperatura de operación: EU= -10°C – +55°C
- Humedad relativa: 93% sin condensación
- Protección contra manipulación integrada en la pared y en caja separadas

Dispositivos inalámbricos compatibles

Tomar como referencia la página Web de Bentel Security para la lista actualizada de los dispositivos via radio PowerG y de las centrales compatibles.

Documento fornito da CTS Tecnologie · www.ctstecnologie.it · info@ctstecnologie.it

Instrucciones de seguridad

- Este equipo deberá ser instalado por personal de servicio técnico (la persona de servicio se define como la persona que tiene el entrenamiento técnico y la experiencia necesarios apropiados para comprender los peligros a los cuales esa persona puede estar expuesta al realizar una tarea y que también puede tomar medidas para reducir al mínimo los riesgos para esa persona o para otras). Debe ser instalado y usado exclusivamente dentro de un ambiente interior no peligroso (grado máximo de contaminación 2, sobrevoltajes categoría II).
- El instalador es responsable de dar instrucciones al usuario del sistema en relación con las medidas de seguridad eléctricas al usar un sistema que incluya este equipo y también en referencia a cada uno de los siguientes aspectos: . No iNo intente reparar este producto.ntente reparar este producto. En el interior no existen partes que requieran servicio por parte del usuario. Cualquier reparación deberá ser realizada solamente por técnicos de servicio.
- Usando los medios de montaje adecuados (p. ej., anclajes de plástico/metal), fije el transceptor a la estructura del edificio antes de conectar la alimentación.
- El cableado interno debe ser enrutado de manera que evite:
  - Tensión excesiva en el cable y en las conexiones de terminales;
  - Aflojamiento de terminales; conexiones;
  - Daño al aislante del conductor.

Documento fornito da CTS Tecnologie · www.ctstecnologie.it · info@ctstecnologie.it

Introducción

El transmisor-receptor inalámbrico BW-PGH bidireccional agrega capacidad inalámbrica a los controladores de alarma Absoluta Plus/Absoluta 630, modelos ABS-18, ABS-48, ABS-128, ABS-128G3 o ABS-630. Este manual describe cómo instalar, programar y mantener el BW-PGH.

Controles e indicadores

LED de estado

Los LED en la parte delantera del BW-PGH proporcionan realimentación acerca de la instalación, la operación y la localización de averías de la unidad. La función de los LED es la siguiente:

LED rojo	Operación
Encendido del módulo:	Encendido constante durante la secuencia del encendido del módulo y después se apaga.
Actualización de Firmware:	Destellos lentos = actualización en curso Destellos rápidos = falla de actualización
Condición de problema:	• Sin problemas 1 destello rápido cada 10 segundos. Si hay alguna problema, se produce una serie de destellos cada 2 segundos. Cada serie de destellos indica las problemas de la manera siguiente: • 1 parpadeo: Módulo no asociado • 2 parpadeos: Pérdida de contacto con el módulo por más de 60 segundos • 3 parpadeos: Bajo voltaje del Tranceiver Bus • 8 parpadeos: Interferencia de RF (condición de interferencia)
Confirmación del módulo:	Parpadea rápidamente durante el proceso de confirmación del módulo.
Prueba de colocación:	Encendido constante cuando la ubicación es mala. Apagado cuando la ubicación es buena.
LED verde	**Operación**
Prueba de colocación:	Encendido constante cuando la ubicación es adecuada. Apagado cuando la ubicación no es adecuada.

Sabotaje

El BW-PGH tiene protección contra manipulación integrada en la pared y en caja separadas. Habilite o deshabilite la protección contra manipulación en la pared asegurando el soporte para manipulación en la pared del sello de rotura firmemente a la pared usando uno de los tornillos suministrados. La protección contra manipulación en la caja se activa cuando la caja se abre y se restaura cuando la caja se cierra. La protección contra manipulación en la pared en la parte posterior de la unidad está presionada por la superficie de montaje cuando está instalada correctamente. Si se quita la unidad, la protección contra manipulación se activa. Asegúrese de que la superficie de montaje sea lisa y libre de obstrucciones que bloqueen el acceso a la parte posterior de la unidad. Los alambres eléctricos no deben pasar por encima o por debajo del módulo cuando esté montado.

Montaje

Nota: Monte permanentemente el receptor BW-PGH y los dispositivos inalámbricos DESPUÉS de las pruebas de colocación de cada dispositivo.

Documento fornito da CTS Tecnologie · www.ctstecnologie.it · info@ctstecnologie.it

Encuentre un lugar que sea:

- seco,
- dentro del rango de temperaturas de operación,
- en el centro de la colocación propuesta de todos los dispositivos inalámbricos,
- tan alto como sea posible. El rango se reduce si se monta por debajo del nivel del terreno,
- lejos de fuentes de interferencia, que incluyen: ruido eléctrico (computadoras, televisores, motores eléctricos, electrodomésticos, unidades de calefacción y de aire acondicionado), grandes objetos de metal como los conductos y la plomería de calefacción que pueden bloquear las ondas electromagnéticas,
- liso y libre de obstrucciones que bloqueen el acceso a la parte posterior de la unidad.

Conexión del BW-PGH

Bail: *Quite toda la alimentación (CA, CC., líneas telefónicas) del sistema mientras conecta los módulos con el Tranceiver Bus.*

Para conectar el BW-PGH:

1. Con el panel de alarma apagado, conecte el BW-PGH al Tranceiver Bus de 4 hilos del panel de alarma según la Figura 1.
2. Cuando el cableado esté completo, alimente el sistema de seguridad.

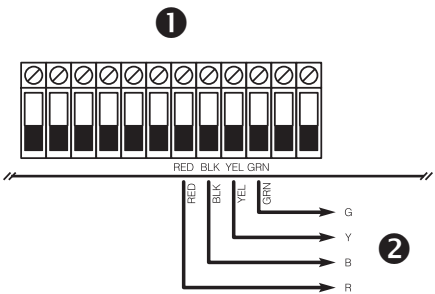


Figura: 1 Diagrama de cableado: 1) Panel de control; 2) Tranceiver Bus a BW-PGH

Asociación del BW-PGH

El BW-PGH se debe asociar en el panel de alarma antes de que cualquier dispositivo inalámbrico pueda registrarse.
Consulte las instrucciones del panel de control para conocer el procedimiento.

Montaje permanente

Cuando encuentre una ubicación adecuada, monte el BW-PGH de la manera siguiente:

1. Pase los alambres del Tranceiver Bus a través de los agujeros en la parte posterior del gabinete.
2. Monte el gabinete firmemente a la pared con los tres tornillos suministrados.

Documento fornito da CTS Tecnologie · www.ctstecnologie.it · info@ctstecnologie.it

3. Para habilitar la protección contra manipulación en la pared, asegure el soporte para manipulación en la pared del sello de rotura firmemente a la pared usando el tornillo suministrado.

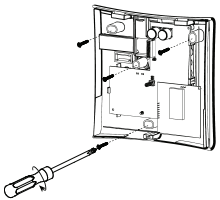


Figura: 2 Montaje del BW-PGH

Configuración y programación del dispositivo inalámbrico

Consulte las instrucciones del panel de control para conocer el procedimiento.

Documento fornito da CTS Tecnologie · www.ctstecnologie.it · info@ctstecnologie.it

7. GARANTÍA LIMITADA

Digital Security Controls Ltd. garantiza al comprador original que por un periodo de doce meses desde la fecha de compra, el producto está libre de defectos en materiales y hechura en uso normal. Durante el periodo de la garantía, Digital Security Controls Ltd., decide sí o no, reparará o reemplazará cualquier producto defectuoso devolviendo el producto a su fábrica, sin costo por labor y materiales. Cualquier repuesto o pieza reparada está garantizada por: el resto de la garantía original o noventa (90) días, cualquiera de las dos opciones de mayor tiempo. El propietario original debe notificar puntualmente a Digital Security Controls Ltd. por escrito que hay un defecto en material o hechura, tal aviso escrito debe ser recibido en todo evento antes de la expiración del periodo de la garantía. No hay absolutamente ningún tipo de garantía sobre software y todos los productos de software son vendidos como una licencia de usuario bajo los términos del contrato de licencia del software incluido con el producto. El comprador asume toda responsabilidad por la apropiada selección, instalación, operación y mantenimiento de cualquier producto comprado a DSC. La garantía de los productos hechos a medida alcanzan solamente a aquellos productos que no funcionen al momento de la entrega. En tales casos, DSC puede reemplazarlos o acreditarlos, a opción de DSC.

Garantía Internacional

La garantía para los clientes internacionales es la misma que para cualquier cliente de Canadá y los Estados Unidos, con la excepción que Digital Security Controls Ltd. no será responsable por cualquier costo aduanero, impuestos o VAT que puedan ser aplicados.

Procedimiento de la Garantía

Para obtener el servicio con esta garantía, por favor devuelva el(los) artículo(s) en cuestión, al punto de compra. Todos los distribuidores autorizados tienen un programa de garantía. Cualquiera que devuelva los artículos a Digital Security Controls Ltd., debe primero obtener un número de autorización. Digital Security Controls Ltd., no aceptará ningún cargamento de devolución sin que haya obtenido primero el número de autorización.

Condiciones para Cancelar la Garantía

Esta garantía se aplica solamente a defectos en partes y en hechura concerniente al uso normal. Esta no cubre:

- daños incurridos en el manejo de envío o cargamento
- daños causados por desastres tales como incendio, inundación, vientos, terremotos o rayos eléctricos.
- daños debido a causas más allá del control de Digital Security Controls Ltd., tales como excesivo voltaje, choque mecánico o daño por agua.
- daños causados por acoplamientos no autorizados, alteraciones, modificaciones u objetos extraños.
- daños causados por periféricos (al menos que los periféricos fueron suministrados por Digital Security Controls Ltd.);
- defectos causados por falla en al suministro un ambiente apropiado para la instalación de los productos;
- daños causados por el uso de productos, para propósitos diferentes, para los cuales fueron designados;
- daño por mantenimiento no apropiado;
- daño ocasionado por otros abusos, mal manejo o una aplicación no apropiada de los productos.

Items no cubiertos por la Garantía

Además de los ítems que cancelan la Garantía, los siguientes ítems no serán cubiertos por la Garantía: (i) costo de flete hasta el centro de reparación; (ii) los productos que no sean identificados con la etiqueta de producto de DSC y su número de lote o número de serie; (iii) los productos que hayan sido desensamblados o reparados de manera tal que afecten adversamente el funcionamiento o no permitan la adecuada inspección o pruebas para verificar cualquier reclamo de garantía. Las tarjetas o etiquetas de acceso devueltas para su reemplazo bajo la garantía, serán acreditadas o reemplazadas a opción de DSC. Los productos no cubiertos por la presente garantía, o de otra manera fuera de la garantía debido al transcurso del tiempo, mal uso o daño, serán evaluados y se proveerá una estimación para la reparación. No se realizará ningún trabajo de reparación hasta que una orden de compra válida enviada por el Cliente sea recibida y un número de Autorización de Mercadería Devuelta (RMA) sea emitido por el Servicio al Cliente de DSC. La responsabilidad de Digital Security Controls Ltd., en la falla para reparar el producto bajo esta garantía después de un número razonable de intentos será limitada a un reemplazo del producto, como el remedio exclusivo para el rompimiento de la garantía. Bajo ninguna circunstancias Digital Security Controls Ltd., debe ser responsable por cualquier daño especial, incidental o consiguiente basado en el rompimiento de la garantía, rompimiento de contrato, negligencia, responsabilidad estricta o cualquier otra teoría legal. Tales daños deben incluir, pero no ser limitados a, perdida de ganancias, perdida de productos o cualquier equipo asociado, costo de capital, costo de substitutos o reemplazo de equipo, facilidades o servicios, tiempo de inactividad, tiempo del comprador, los reclamos de terceras partes, incluyendo clientes, y perjuicio a la propiedad. Las leyes de algunas jurisdicciones limitan o no permiten la renuncia de daños consecuentes. Si las leyes de dicha jurisdicción son aplicables sobre cualquier reclamo por o en contra de DSC, las limitaciones y renuncias aquí contenidas serán las de mayor alcance permitidas por la ley. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, en tal caso lo arriba mencionado puede no ser aplicable a Ud.

Renuncia de Garantías

Esta garantía contiene la garantía total y debe prevalecer sobre cualquiera otra garantía y todas las otras garantías, ya sea expresada o implicada (incluyendo todas las garantias implicadas en la mercancía o fijada para un propósito en particular) Y todas las otras obligaciones o responsabilidades por parte de Digital Security Controls Ltd. Digital Security Controls no acepta ninguna responsabilidad ni autoriza a ninguna otra persona a actuar en su nombre para modificar o cambiar esta garantía, ni para aceptar en su nombre ninguna otra garantía o responsabilidad relativa a este producto. Esta renuncia de garantía y garantía limitada son regidas por el gobierno y las leyes de la provincia de Ontario, Canadá.

ENCÍA: Digital Security Controls Ltd., recomienda que todo el sistema sea completamente probado en forma regular. Sin embargo, a pesar de las pruebas frecuentes, y debido a ellas, pero no limitado a las mismas, intento criminal de forzarlo o interrupción eléctrica, es posible que este PRODUCTO DE SOFTWARE falle con relación al desempeño esperado.

Reparaciones Fuera de la Garantía

Digital Security Controls Ltd., en su opción reemplazará o reparará los productos por fuera de la garantía que sean devueltos a su fábrica de acuerdo a las siguientes condiciones. Cualquiera que devuelva los artículos a Digital Security Controls Ltd., debe primero obtener un número de autorización. Digital Security Controls Ltd., no aceptará ningún cargamento de devolución sin que haya obtenido primero el número de autorización.

Los productos que Digital Security Controls Ltd., determine que no son reparables serán reemplazados por el producto más equivalente disponible en ese momento. El precio actual en el mercado del producto de reemplazo se cobrará por cada unidad que se reemplace.

Documento fornito da CTS Tecnologie · www.ctstecnologie.it · info@ctstecnologie.it

Los productos que Digital Security Controls Ltd., determine que son reparables serán reparados y regresados. Un cargo fijo que Digital Security Controls Ltd., ha predeterminado y el cual será revisado de tiempo en tiempo, se exige por cada unidad reparada.

ADVERTENCIA – Por favor lea cuidadosamente

Nota para los Instaladores

Esta advertencia contiene información vital. Para el único individuo en contacto con el sistema del usuario, es su responsabilidad tratar a cada artículo en esta advertencia para la atención a los usuarios de este sistema.

Fallas del Sistema

El sistema ha sido cuidadosamente diseñado para ser tan efectivo como sea posible. Hay circunstancias, sin embargo, incluyendo incendio, robo u otro tipo de emergencias donde no podrá proveer protección. Cualquier sistema de alarma o cualquier tipo puede ser comprometido deliberadamente o puede fallar al operar como se espera por una cantidad de razones. Algunas pero no todas pueden ser:

Instalación Inadecuada

Un sistema de seguridad debe ser instalado correctamente en orden para proporcionar una adecuada protección. Cada instalación debe ser evaluada por un profesional de seguridad, para asegurar que todos los puntos y las áreas de acceso están cubiertas. Cerraduras y enganches en ventanas y puertas deben estar seguras y operar como está diseñado. Ventanas, puertas, paredes, cielo rasos y otros materiales del local deben poseer suficiente fuerza y construcción para proporcionar el nivel de protección esperado. Una reevaluación se debe realizar durante y después de cualquier actividad de construcción. Una evaluación por el departamento de policía o bomberos es muy recomendable si este servicio está disponible.

Conocimiento Criminal

Este sistema contiene características de seguridad las cuales fueron conocidas para ser efectivas en el momento de la fabricación. Es posible que personas con intenciones criminales desarrollen técnicas las cuales reducen la efectividad de estas características. Es muy importante que el sistema de seguridad se revise periódicamente, para asegurar que sus características permanezcan efectivas y que sean actualizadas o reemplazadas si se ha encontrado que no proporcionan la protección esperada.

Acceso por Intrusos

Los intrusos pueden entrar a través de un punto de acceso no protegido, burlar un dispositivo de sensor, evadir detección moviéndose a través de un área de cubrimiento insuficiente, desconectar un dispositivo de advertencia, o interferir o evitar la operación correcta del sistema.

Falla de Energía

Las unidades de control, los detectores de intrusión, detectores de humo y muchos otros dispositivos de seguridad requieren un suministro de energía adecuada para una correcta operación. Si un dispositivo opera por baterías, es posible que las baterías fallen. Aún si las baterías no han fallado, estas deben ser cargadas, en buena condición e instaladas correctamente. Si un dispositivo opera por corriente CA, cualquier interrupción, aún lenta, hará que el dispositivo no funcione mientras no tiene energía. Las interrupciones de energía de cualquier duración son a menudo acompañadas por fluctuaciones en el voltaje lo cual puede dañar equipos electrónicos tales como sistemas de seguridad. Después de que ocurre una interrupción de energía, inmediatamente conduzca una prueba completa del sistema para asegurarse que el sistema esté funcionando como es debido.

Falla en Baterías Reemplazables

Los transmisores inalámbricos de este sistema han sido diseñados para proporcionar años de duración de la batería bajo condiciones normales. La esperada vida de duración de la batería, es una función de el ambiente, el uso y el tipo del dispositivo. Las condiciones ambientales tales como la exagerada humedad, altas o bajas temperaturas, o cantidades de oscilaciones de temperaturas pueden reducir la duración de la batería. Mientras que cada dispositivo de transmisión tenga un monitor de batería bajo el cual identifica cuando la batería necesita ser reemplazada, este monitor puede fallar al operar como es debido. Pruebas y mantenimiento regulares mantendrán el sistema en buenas condiciones de funcionamiento.

Compromiso de los Dispositivos de Frecuencia de Radio (Inalámbricos)

Las señales no podrán alcanzar el receptor bajo todas las circunstancias las cuales incluyen objetos metálicos colocados en o cerca del camino del radio o interferencia deliberada y otra interferencia de señal de radio inadvertida.

Usuarios del Sistema

Un usuario no podrá operar un interruptor de pánico o emergencias posiblemente debido a una inhabilidad física permanente o temporal, incapaz de alcanzar el dispositivo a tiempo, o no está familiarizado con la correcta operación. Es muy importante que todos los usuarios del sistema sean entrenados en la correcta operación del sistema de alarma y que ellos sepan como responder cuando el sistema indica una alarma.

Detectores de Humo

Los detectores de humo, que son una parte del sistema, pueden no alertar correctamente a los ocupantes de un incendio por un número de razones, algunas son las siguientes. Los detectores de humo pueden haber sido instalados o ubicados incorrectamente. El humo no puede ser capaz de alcanzar los detectores de humo, como cuando el fuego es en la chimenea, paredes o techos, o en el otro lado de las puertas cerradas. Los detectores de humo no pueden detectar humo de incendios en otros niveles de la residencia o edificio. Cada incendio es diferente en la cantidad de humo producida y la velocidad del incendio. Los detectores de humo no pueden detectar igualmente bien todos los tipos de incendio. Los detectores de humo no pueden proporcionar una advertencia rápidamente de incendios causados por descuido o falta de seguridad como el fumar en cama, explosiones violentas, escape de gas, el incorrecto almacenamiento de materiales de combustión, circuitos eléctricos sobrecargados, el juego con fósforos por parte de los niños o un incendio provocado. Aún si el detector de humo funciona como está diseñado, pueden haber circunstancias donde hay insuficiente tiempo de advertencia para permitir a los ocupantes escapar a tiempo para evitar heridas o muerte.

Detectores de Movimiento

Los detectores de movimiento solamente pueden detectar movimiento dentro de las áreas designadas como se muestra en las respectivas instrucciones de instalación. Los detectores de movimiento no pueden discriminar entre intrusos y los que habitan el local o residencia. Los detectores de movimiento no proporcionan un área de protección volumétrica. Estos poseen múltiples rayos de detección y el movimiento solamente puede ser detectado en áreas no obstruidas que están cubiertas por estos rayos. Ellos no pueden detectar movimiento que ocurre detrás de las paredes, cielo rasos, pisos, puertas cerradas, separaciones de vidrio, puertas o ventanas de vidrio. Cualquier clase de sabotaje ya sea intencional o sin intención tales como encubrimiento, pintando o regando cualquier tipo de material en los lentes, espejos, ventanas o cualquier otra parte del sistema de detección perjudicará su correcta operación.

Documento fornito da CTS Tecnologie · www.ctstecnologie.it · info@ctstecnologie.it

Los detectores de movimiento pasivos infrarrojos operan detectando cambios en la temperatura. Sin embargo su efectividad puede ser reducida cuando la temperatura del ambiente aumenta o disminuye de la temperatura del cuerpo o si hay orígenes intencionales o sin intención de calor en o cerca del área de detección. Algunos de los orígenes de calor pueden ser calentadores, radiadores, estufas, asadores, chimeneas, luz solar, ventiladores de vapor, alumbrado y así sucesivamente.

Dispositivos de Advertencia

Los dispositivos de advertencia, tales como sirenas, campanas, bocina, o estroboscópicos no podrán alertar o despertar a alguien durmiendo si hay una puerta o pared intermedio. Si los dispositivos de advertencia están localizados en un nivel diferente de la residencia o premisas, por lo tanto es menos posible que los ocupantes puedan ser advertidos o despertados. Los dispositivos de advertencia audible pueden ser interferidos por otros orígenes de ruidos como equipos de sonido, radios, televisión, acondicionadores de aire u otros electrodomésticos, o el tráfico. Los dispositivos de advertencia audible, inclusive de ruido fuerte, pueden no ser escuchados por personas con problemas del oído.

Líneas Telefónicas

Si las líneas telefónicas son usadas para transmitir alarmas, ellas pueden estar fuera de servicio u ocupadas por cierto tiempo. También un intruso puede cortar la línea o sabotear su operación por medios más sofisticados lo cual sería de muy difícil la detección.

Tiempo Insuficiente

Pueden existir circunstancias cuando el sistema funcione como está diseñado, y aún los ocupantes no serán protegidos de emergencias debido a su inhabilidad de responder a las advertencias en cuestión de tiempo. Si el sistema es supervisado, la respuesta puede no ocurrir a tiempo para proteger a los ocupantes o sus pertenencias.

Falla de un Componente

A pesar que todos los esfuerzos que se han realizado para hacer que el sistema sea lo más confiable, el sistema puede fallar en su función como se ha diseñado debido a la falla de un componente.

Prueba Incorrecta

La mayoría de los problemas que evitan que un sistema de alarma falle en operar como es debido puede ser encontrada por medio de pruebas y mantenimiento regular. Todo el sistema debe ser probado semanalmente e inmediatamente después de una intrusión, un intento de intrusión, incendio, tormenta, terremoto, accidente o cualquier clase de actividad de construcción dentro o fuera de la premisa. La prueba debe incluir todos los dispositivos de sensor, teclados, consolas, dispositivos para indicar alarmas y otros dispositivos operacionales que sean parte del sistema.

Seguridad y Seguro

A pesar de sus capacidades, un sistema de alarma no es un sustituto de un seguro de propiedad o vida. Un sistema de alarma tampoco es un substituto para los dueños de la propiedad, inquilinos, u otros ocupantes para actuar prudentemente a prevenir o minimizar los efectos dañinos de una situación de emergencia.

IMPORTANTE – LEA ATENTAMENTE: el Software DSC comprado con o sin Productos y Componentes tiene marca registrada y es adquirido bajo los siguientes términos de licencia:

- Este Acuerdo de Licencia de Usuario Final (End User License Agreement — "EULA") es un acuerdo legal entre Usted (la compañía, individuo o entidad que ha adquirido el Software y cualquier Hardware relacionado) y Digital Security Controls, una división de Tyco Safety Products Canada Ltd.
- Si el producto de software DSC ("PRODUCTO DE SOFTWARE" o "SOFTWARE") necesita estar acompañado de HARDWARE y NO está acompañado de nuevo HARDWARE, usted no puede usar, copiar o instalar el PRODUCTO DE SOFTWARE. El PRODUCTO DE SOFTWARE incluye software y puede incluir medios asociados, materiales impresos y documentación "en línea" o electrónica.
- Cualquier software provisto con el PRODUCTO DE SOFTWARE que esté asociado a un acuerdo de licencia de usuario final separado es licenciado a Usted bajo los términos de ese acuerdo de licencia.
- Al instalar, copiar, realizar la descarga, almacenar, acceder o, de otro modo, usar el PRODUCTO DE SOFTWARE, Usted se somete incondicionalmente a los límites de los términos de este EULA, incluso si este EULA es una modificación de cualquier acuerdo o contrato previo. Si no está de acuerdo con los términos de este EULA, DSC no podrá licenciarle el PRODUCTO DE SOFTWARE y Usted no tendrá el derecho de usarlo.

LICENCIA DE PRODUCTO DE SOFTWARE

El PRODUCTO DE SOFTWARE está protegido por leyes de derecho de autor y acuerdos de derecho de autor, así como otros tratados y leyes de propiedad intelectual. El PRODUCTO DE SOFTWARE es licenciado, no vendido.

1. CONCESIÓN DE LICENCIA. Este EULA le concede los siguientes derechos:

(a) Instalación y uso del software – Para cada licencia que Usted adquiere, Usted puede instalar tan sólo una copia del PRODUCTO DE SOFTWARE.

(b) Almacenamiento/Uso en red – El PRODUCTO DE SOFTWARE no puede ser instalado, accedido, mostrado, ejecutado, compartido o usado al mismo tiempo desde diferentes ordenadores, incluyendo una estación de trabajo, terminal u otro dispositivo electrónico ("Dispositivo"). En otras palabras, si Usted tiene varias estaciones de trabajo, Usted tendrá que adquirir una licencia para cada estación de trabajo donde usará el SOFTWARE.

(c) Copia de seguridad – Usted puede tener copias de seguridad del PRODUCTO DE SOFTWARE, pero sólo puede tener una copia por licencia instalada en un momento determinado. Usted puede usar la copia de seguridad solamente para propósitos de archivo. Excepto del modo en que está expresamente previsto en este EULA, Usted no puede hacer copias del PRODUCTO DE SOFTWARE de otro modo, incluyendo los materiales impresos que acompañan al SOFTWARE.

2. DESCRIPCIÓN DE OTROS DERECHOS Y LIMITACIONES.

(a) Limitaciones en Ingeniería Reversa, Descompilación y Desmontado – Usted no puede realizar ingeniería reversa, descompilar o desmontar el PRODUCTO DE SOFTWARE, excepto y solamente en la medida en que dicha actividad esté expresamente permitida por la ley aplicable, no obstante esta limitación. Usted no puede realizar cambios ni modificaciones al Software, sin el permiso escrito de un oficial de DSC. Usted no puede eliminar avisos de propiedad, marcas o etiquetas del Producto de Software. Usted debería instituir medidas razonables que aseguren el cumplimiento de los términos y condiciones de este EULA.

(b) Separación de los Componentes – El PRODUCTO DE SOFTWARE se licencia como un producto único. Sus partes componentes no pueden ser separadas para el uso en más de una unidad de HARDWARE.

(c) Producto ÚNICO INTEGRADO – Si usted adquirió este SOFTWARE con HARDWARE, entonces el PRODUCTO DE SOFTWARE está licenciado con el HARDWARE como un producto único integrado. En este caso, el PRODUCTO DE SOFTWARE puede ser usado solamente con el HARDWARE, tal y como se establece más adelante en este EULA.

(d) Alquiler – Usted no puede alquilar, prestar o arrendar el PRODUCTO DE SOFTWARE. No puede disponibilizarlo a terceros ni colgarlo en un servidor o una página web.

Documento fornito da CTS Tecnologie · www.ctstecnologie.it · info@ctstecnologie.it

(e) Transferencia de Producto de Software – Usted puede transferir todos sus derechos bajo este EULA sólo como parte de una venta permanente o transferencia del HARDWARE, desde que Usted no retenga copias y transfiera todo el PRODUCTO DE SOFTWARE (incluyendo todas las partes componentes, los materiales impresos y mediáticos y cualquier actualización y este EULA) y desde que el receptor esté conforme con los términos de este EULA. Si el PRODUCTO DE SOFTWARE es una actualización, cualquier transferencia debe incluir también todas las versiones previas del PRODUCTO DE SOFTWARE.
(f) Término - Sin prejuicio de cualesquiera otros derechos, DSC puede terminar este EULA si Usted negligencia el cumplimiento de los términos y condiciones de este EULA. En tal caso, usted debe destruir todas las copias del PRODUCTO DE SOFTWARE y todas sus partes componentes.
(g) Marcas registradas – Este EULA no le concede ningún derecho conectado con ninguna de las marcas registradas de DSC o de sus proveedores.
3. Todos los derechos de título y propiedad intelectual en este y relativos a este PRODUCTO DE SOFTWARE (incluyendo, pero no limitándose a todas las imágenes, fotografías y textos incorporados al PRODUCTO DE SOFTWARE), los materiales impresos que acompañan, y todas las copias del PRODUCTO DE SOFTWARE, son propiedad de DSC o de sus proveedores. Usted no puede copiar los materiales impresos que acompañan al PRODUCTO DE SOFTWARE. Todos los títulos y derechos de propiedad intelectual en y relativos al contenido que pueden ser accedidos a través del uso del PRODUCTO DE SOFTWARE son de propiedad de su respectivo propietario de contenido y pueden estar protegidos por derechos de autor u otros tratados y leyes de propiedad intelectual. Este EULA no le concede ningún derecho de usar tal contenido. Todos los derechos no expresamente concedidos por este EULA están reservados a DSC y sus proveedores.
4. RESTRICCIONES DE EXPORTACIÓN - Usted se compromete a no exportar o reexportar el PRODUCTO DE SOFTWARE a ningún país, persona o entidad sujeta a las restricciones de exportación de Canadá.
5. ELECCIÓN DE LEY: Este Acuerdo de Acuerdo de Licencia de Software se rige por las leyes de la Provincia de Ontario, Canadá.
6. ARBITRAJE - Todas las disputas que surjan con relación a este Acuerdo estarán determinadas por medio del arbitraje final y vinculante, de acuerdo con el Arbitration Act, y las partes acuerdan someterse a la decisión del árbitro. El lugar de arbitraje será Toronto, Canadá, y la lengua de arbitraje será el inglés.

7. GARANTÍA LIMITADA
(a) SIN GARANTÍA - DSC PROVEE EL SOFTWARE "TAL COMO ES", SIN GARANTÍA. DSC NO GARANTIZA QUE EL SOFTWARE SATISFARÁ SUS NECESIDADES O QUE TAL OPERACIÓN DEL SOFTWARE SERÁ ININTERRUPTA O LIBRE DE ERRORES.
(b) CAMBIOS EN EL ENTORNO OPERATIVO - DSC no se responsabilizará de problemas causados por cambios en las características operativas del HARDWARE, o de problemas en la interacción del PRODUCTO DE SOFTWARE con SOFTWARE que no sea de DSC o con PRODUCTOS DE HARDWARE.
(c) LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD, CUOTA DE RIESGO DE LA GARANTÍA - EN CUALQUIER CASO, SI ALGUNA LEY IMPLICA GARANTÍAS O CONDICIONES NO ESTABLECIDAS EN ESTE ACUERDO DE LICENCIA, TODA LA RESPONSABILIDAD DE DSC BAJO CUALQUIER DISPOSICIÓN DE ESTE ACUERDO DE LICENCIA SE LIMITARÁ A LA MAYOR CANTIDAD YA PAGADA POR USTED PARA LICENCIAR EL PRODUCTO DE SOFTWARE Y CINCO DÓLARES CANADIENSES (CAD$5.00). DEBIDO A QUE ALGUNAS JURISDICCIONES NO ACEPTAN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE LA RESPONSABILIDAD PARA DAÑOS CONSECUENTES O INCIDENTALES, LAS LIMITACIONES CITADAS PUEDEN NO APLICARSE A USTED.
(d) EXENCIÓN DE LAS GARANTÍAS - ESTA GARANTÍA CONTIENE LA GARANTÍA COMPLETA Y ES VÁLIDA, EN LUGAR DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA, YA EXPRESA O IMPLÍCITA (INCLUYENDO TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE MERCANTIBILIDAD O APTITUD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO) Y DE TODAS LAS OBLIGACIONES O RESPONSABILIDADES POR PARTE DE DSC. DSC NO CONCEDE OTRAS GARANTÍAS. DSC TAMPOCO ASUME NI AUTORIZA A NINGUNA OTRA PERSONA QUE PRETENDA ACTUAR EN SU NOMBRE PARA MODIFICAR O CAMBIAR ESTA GARANTÍA NI PARA ASUMIR PARA ELLA NINGUNA OTRA GARANTÍA O RESPONSABILIDAD RELATIVA A ESTE PRODUCTO DE SOFTWARE.
(e) REPARACIÓN EXCLUSIVA Y LIMITACIÓN DE GARANTÍA - BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA DSC SERÁ RESPONSABLE DE CUALQUIER DAÑO ESPECIAL, IMPREVISTO O CONSECUENTE O DAÑOS INDIRECTOS BASADOS EN INFRACCIÓN DE LA GARANTÍA, INFRACCIÓN DEL CONTRATO, NEGLIGENCIA, RESPONSABILIDAD ESTRICTA O CUALQUIER OTRA TEORÍA LEGAL. TALES DAÑOS INCLUYEN, PERO NO SE LIMITAN, A PÉRDIDAS DE BENEFICIOS, PÉRDIDA DEL PRODUCTO DE SOFTWARE O CUALQUIER EQUIPO ASOCIADO, COSTE DE CAPITAL, COSTE DE SUSTITUCIÓN O REEMPLAZO DE EQUIPO, INSTALACIONES O SERVICIOS, DOWN TIME, TIEMPO DEL COMPRADOR, REIVINDICACIONES DE TERCEROS, INCLUYENDO CLIENTES, Y DAÑOS A LA PROPIEDAD.
ADVERTENCIA: DSC recomienda que se pruebe todo el sistema completamente de modo regular. Sin embargo, a pesar de las pruebas frecuentes, y debido a ellas, pero no limitado a las mismas, intento criminal de forzarlo o interrupción eléctrica, es posible que este PRODUCTO DE SOFTWARE falle con relación al desempeño esperado.

Documento fornito da CTS Tecnologie · www.ctstecnologie.it · info@ctstecnologie.it

Declaración Ue De Conformidad Simplificada

Por la presente, Bentel Security S.r.l. declara que el typo de equipo radioeléctrico BW-PGH es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
BW-PGH: www.bentelsecurity.com/dc
Bandas de frecuencia y potencia máxima
868.0 MHz - 868.6 MHz: 10 mW
868.7 MHz - 869.2 MHz: 10 mW
Punto de contacto único en Europa: Bentel Security, via Gabbiano 22, 64013 Corropoli (TE), Italy.

W.E.E.E. Declaración de reciclaje de producto



Para obtener información acerca del reciclaje de este producto, debe comunicarse con la empresa en la que se adquirió originalmente. Si desea deshacerse de este producto y no devolverlo para reparación, deberá asegurarse de que se devuelve como identificado por su proveedor. Este producto no se puede tirar a la basura habitual. Directiva 2012/19/EU Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.

© 2020 Johnson Controls. Todos los derechos reservados. JOHNSON CONTROLS, TYCO y BENTEL SECURITY son marcas comerciales de Johnson Controls.
www.bentelsecurity.com.

Documento fornito da CTS Tecnologie · www.ctstecnologie.it · info@ctstecnologie.it

Ricetrasmettitore PowerG BW-PGH

Guida di installazione



ATTENZIONE: Il presente manuale contiene informazioni sulle limitazioni d'uso e di funzionamento del prodotto, nonché informazioni sulle limitazioni di responsabilità del produttore. È necessario leggere attentamente tutto il manuale.

Documento fornito da CTS Tecnologie · www.ctstecnologie.it · info@ctstecnologie.it

Indice

Specifiche e Funzionalità **39**
Dispositivi Wireless Compatibili **39**
Istruzioni di sicurezza **40**
Introduzione **41**
Comandi e indicatori luminosi **41**
LED di stato 41
Montaggio **41**
Collegamento del ricetrasmettitore BW-PGH **42**
Registrazione del ricetrasmettitore BW-PGH **42**
Montaggio definitivo **42**
Impostazione e programmazione dei dispositivi wireless **43**

Documento fornito da CTS Tecnologie · www.ctstecnologie.it · info@ctstecnologie.it

Specifiche e Funzionalità

- Assorbimento: 60 mA
- Tensione: assorbe corrente dalla centrale di allarme Absoluta Plus/Absoluta 630 (da 10,8 VCC a 12,5 VCC) - (Alimentazione a Potenza Limitata)
- Frequenza: 868 MHz (BW-PGH)
- Zone - supporta fino a 128 zone wireless. Supporta anche fino a 32 telecomandi
- Supervisione - finestra di supervisione programmabile
- Può essere collegato fino a 230 m dalla centrale di allarme con cavi da 0,34 mm^2
- Si collega al Tranceiver Bus
- Compatibilità: Il ricetrasmettitore BW-PGH può essere usato con centrali di allarme Absoluta Plus/Absoluta 630
- Temperatura di funzionamento: EU= -10°C – +55°C
- Umidità relativa: 93%, senza condensazione
- Antiapertura e antistrappo integrati e indipendenti

Dispositivi Wireless Compatibili

Fare riferimento al sito Bentel per l'elenco aggiornato dei dispositvi via radio PowerG e delle centrali compatibili.

Documento fornito da CTS Tecnologie · www.ctstecnologie.it · info@ctstecnologie.it

Istruzioni di sicurezza

- Questo dispositivo deve essere installato solo da Personale Qualificato (una persona qualificata ha la preparazione tecnica appropriata e l'esperienza necessaria per essere consapevole dei pericoli ai quali può essere esposta durante lo svolgimento di un lavoro, e delle misure per minimizzare i rischi per se stessa e per le altre persone). Esso deve essere installato e utilizzato solo in ambienti non pericolosi, al chiuso (grado di inquinamento max. 2 e categoria di sovratensioni II).
- L'installatore è responsabile dell'istruzione degli utenti del sistema in merito alle precauzioni di sicurezza elettriche quando si usa un sistema che include questo dispositivo e anche in relazione a ciascuno dei seguenti punti:
  - Non tentare di riparare questo prodotto. Non ci sono parti riparabili dall'utente all'interno. Se è richiesta assistenza, fare riferimento esclusivamente a personale qualificato.
- Utilizzando mezzi di montaggio adeguati (ad es. ancoraggi in plastica/metallo), fissare il ricetrasmettitore alla struttura dell'edificio prima di applicare l'alimentazione.
- Il cablaggio interno deve essere posato in modo da prevenire:
  - tensione eccessiva sui cavi e sui terminali di connessione;
  - allentamento dei terminali di connessione;
  - danneggiamento dell'isolamento del conduttore.

Documento fornito da CTS Tecnologie · www.ctstecnologie.it · info@ctstecnologie.it

Introduzione

Il ricetrasmettitore BW-PGH aggiunge capacità wireless alle centrali di allarme Absoluta Plus/Absoluta 630, modelli ABS-18, ABS-48, ABS-128, ABS-128G3 o ABS-630. Questo manuale descrive come installare, programmare e manutenere BW-PGH.

Comandi e indicatori luminosi

LED di stato

I LED sulla parte anteriore del ricetrasmettitore BW-PGH forniscono informazioni sull'installazione, il funzionamento e la risoluzione dei problemi dell'unità. I LED funzionano come segue:

LED rosso	Funzionamento
Accensione modulo	Acceso fisso durante la sequenza di accensione del modulo, poi spento.
Aggiornamento Firmware	Lampeggio lento = aggiornamento in corso Lampeggio rapido = aggiornamento fallito
Presenza di problemi	• Nessun problema: 1 lampeggio rapido ogni 10 secondi. Se sono presenti problemi, una serie di lampeggi si verificano ogni 2 secondi. Ogni serie di lampeggi indica un problema come segue: • 1 lampeggio: modulo non registrato • 2 lampeggi: perso il contatto con il modulo da più di 60 secondi • 3 lampeggi: bassa tensione sul Tranceiver Bus • 8 lampeggi: interferenze RF (condizione di blocco)
Conferma del modulo	Lampeggia rapidamente durante il processo di conferma del modulo.
Test di posizionamento	Acceso fisso quando la posizione non è buona. Spento quando la posizione è buona.
LED verde	**Funzionamento**
Test di posizionamento	Acceso fisso quando la posizione è adatta. Spento quando la posizione non è adatta.

Manomissione

Il ricetrasmettitore BW-PGH è dotato di antiapertura e antistrappo incorporati e indipendenti. Abilitare l'antistrappo fissando saldamente il tassello antistrappo rimovibile alla parete, tramite una delle viti in dotazione.
L'antiapertura si attiva quando il contenitore viene aperto e si ripristina quando il contenitore viene chiuso. L'antistrappo sul retro dell'unità è premuto dalla superficie di montaggio quando correttamente installato. Se l'unità viene rimossa, il sistema antimanomissione si attiva. Assicurarsi che la superficie di montaggio sia liscia e priva di ostruzioni che bloccano l'accesso al lato posteriore dell'unità. I collegamenti elettrici non devono passare sopra o sotto il modulo quando è montato.

Montaggio

Nota: Montare definitivamente il ricetrasmettitore BW-PGH e i dispositivi wireless DOPO aver testato la posizione di ogni dispositivo.
Trovare una posizione che sia:

Documento fornito da CTS Tecnologie · www.ctstecnologie.it · info@ctstecnologie.it

- asciutta,
- nell'intervallo della temperatura di funzionamento,
- centrale rispetto alla posizione prevista di tutti i dispositivi wireless,
- più alta possibile, la portata è ridotta se montato sotto il livello del suolo,
- lontana da fonti di interferenza, incluso: disturbi elettrici (computer, televisioni, motori elettrici, elettrodomestici, unità di riscaldamento e aria condizionata), oggetti di metallo grandi come condotti di riscaldamento e tubazioni che possono schermare le onde elettromagnetiche,
- libera e priva da ostruzioni che bloccano l'accesso al retro dell'unità.

Collegamento del ricetrasmettitore BW-PGH

Attenzione: *Rimuovere tutte le fonti di alimentazione (CA, CC, linee telefoniche) dal sistema quando si collega il modulo al Tranceiver Bus.*

Per collegare il ricetrasmettitore BW-PGH:

1. Con la centrale di allarme spenta, collegare il ricetrasmettitore BW-PGH al Tranceiver Bus a quattro fili della centrale di allarme, come mostrato in Figura 1.
2. Una volta completato il collegamento, alimentare il sistema di sicurezza.

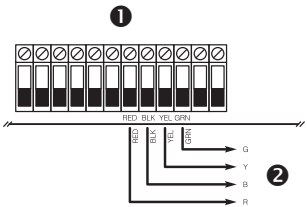


Fig.: 1 Schema di collegamento: 1) Centrale di allarme; 2) Tranceiver Bus verso il ricetrasmettitore BW-PGH.

Registrazione del ricetrasmettitore BW-PGH

Il ricetrasmettitore BW-PGH deve essere registrato sulla centrale di allarme prima che qualsiasi dispositivo wireless possa essere registrato.
Fare riferimento alle istruzioni della centrale di allarme per la procedura.

Montaggio definitivo

Una volta trovata la posizione idonea, montare il ricetrasmettitore BW-PGH come segue:

1. Passare i fili del Tranceiver Bus attraverso i fori sul lato posteriore del contenitore.
2. Montare il contenitore saldamente alla parete usando le tre viti fornite in dotazione.
3. Per abilitare l'antistrappo, fissare saldamente il tassello antistrappo rimovibile alla parete, tramite una delle viti in dotazione.

Documento fornito da CTS Tecnologie · www.ctstecnologie.it · info@ctstecnologie.it

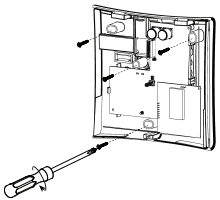


Fig.: 2 Montaggio del ricetrasmettitore BW-PGH

Impostazione e programmazione dei dispositivi wireless

Fare riferimento alle istruzioni della centrale di allarme per la procedura.

Documento fornito da CTS Tecnologie · www.ctstecnologie.it · info@ctstecnologie.it

LIMITI DI GARANZIA

La Digital Security Controls garantisce all'acquirente originale che per un periodo di dodici mesi dalla data di acquisto il prodotto è privo di difetti nei materiali e nella lavorazione in normali condizioni d'uso. Durante il periodo di garanzia, la Digital Security Controls dovrà, a sua discrezione, riparare o sostituire qualsiasi prodotto difettoso, previa restituzione del prodotto alla fabbrica, senza nessuna spesa per la manodopera o i materiali. Ogni parte sostituita o riparata viene garantita per un periodo pari alla rimanenza della garanzia originale o per novanta (90) giorni, se la garanzia scade prima di novanta giorni. L'acquirente originale deve comunicare immediatamente per iscritto alla Digital Security Controls la presenza di difetti nei materiali o nella lavorazione, questa notifica scritta deve essere in ogni caso ricevuta prima della scadenza del periodo di garanzia. Non viene fornita nessuna garanzia sui software e tutti i prodotti software vengono venduti come licenze utente in base alle condizioni del contratto di licenza software incluse con il prodotto. Il cliente si assume tutte le responsabilità legate alla corretta scelta, installazione, funzionamento e manutenzione di qualsiasi prodotto acquistato da DSC. I prodotti costruiti su ordinazione vengono coperti da garanzia soltanto nel caso in cui non funzionino al momento della consegna. In questo caso, DSC può, a sua discrezione, sostituire il prodotto o accreditare il suo valore.

Garanzia internazionale

La garanzia per gli acquirenti internazionali è uguale a quella per qualsiasi acquirente in Canada o negli Stati Uniti, fatta eccezione per il fatto che la Digital Security Controls non è responsabile per alcuna tassa doganale, per altre imposte o per l'IVA.

Procedura di garanzia

Per ottenere assistenza in garanzia, riportare l'articolo(i) in questione dove lo si è acquistato. Tutti i distributori e i venditori autorizzati hanno un programma di garanzia. Chiunque restituisca merci alla Digital Security Controls deve prima ottenere un numero di autorizzazione. La Digital Security Controls non accetterà alcuna spedizione per la quale non sia stata ottenuta una previa autorizzazione.

Condizioni che rendono nulla la garanzia

Questa garanzia si applica soltanto a difetti nelle parti o nella lavorazione relativi ad un uso normale. Essa non copre:

- danni subiti durante il trasporto o la movimentazione;
- danni causati da calamità quali incendi, inondazioni, venti, terremoti o fulmini;
- danni dovuti a cause al di fuori del controllo della Digital Security Controls quali alimentazione elettrica eccessiva, urto meccanico o danni causati dall'acqua;
- danni causati da accessori, alterazioni, modifiche o oggetti esterni non autorizzati;
- danni causati da periferiche (a meno che tali periferiche non siano fornite dalla DSC);
- difetti causati dall'installazione dei prodotti in un ambiente non adatto al loro funzionamento;
- danni derivanti da un uso dei prodotti diverso da quelli per cui i prodotti sono stati progettati;
- danni dovuti a manutenzione impropria;
- danni derivanti da un qualsiasi abuso, cattiva conduzione o uso improprio dei prodotti.

Articoli non coperti da garanzia

In aggiunta agli articoli che rendono nulla la garanzia, i seguenti articoli non sono coperti dalla garanzia: (i) costo di spedizione al centro assistenza; (ii) prodotti che non sono contrassegnati con un'etichetta identificativa DSC e dal numero di partita o dal numero seriale; (iii) prodotti disassemblati o riparati in modo tale da pregiudicare il funzionamento o impedire un'adeguata ispezione o un test per verificare la fondatezza della richiesta di garanzia. Le carte d'accesso o i cartellini restituiti per essere sostituiti in garanzia, verranno rimborsati o sostituiti a sola discrezione della DSC. I prodotti non coperti da questa garanzia, o altrimenti esclusi dalla garanzia poiché troppo vecchi, per un uso improprio o perché danneggiati, devono essere valutati e deve essere fornito un preventivo per la loro riparazione. Non verrà eseguito nessun lavoro di riparazione finché il cliente non invia un ordine d'acquisto valido e il Servizio clienti della DSC non emette un numero di Autorizzazione restituzione merce (RMA).

La responsabilità della Digital Security Controls, nel caso in cui non riuscisse a riparare il prodotto in garanzia dopo un numero ragionevole di tentativi, si limiterà alla sostituzione del prodotto, come unico ed esclusivo rimedio per la violazione di garanzia. In nessuna circostanza la Digital Security Controls potrà essere ritenuta responsabile per qualsiasi danno consequenziale, indiretto o specifico se derivanti dalla violazione di garanzia, violazione di contratto, negligenza, responsabilità incondizionata o qualsiasi altra fattispecie legale. Questi danni includono, ma non sono limitati a, perdita di profitti, perdita del prodotto o di qualsiasi attrezzatura associata, mancati guadagni, costo della sostituzione di attrezzature, impianti o servizi, interruzione dell'attività, tempo dell'acquirente, richieste di terze parti, compresi i clienti, e danni alla proprietà. Le leggi di alcune giurisdizioni limitano o non permettono l'esclusione dei danni consequenziali. Se le leggi di una tale giurisdizione vengono applicate ad una qualsiasi richiesta di o contro la DSC, le limitazioni e le esclusioni qui contenute devono essere in massima misura consentite dalla legge. Alcuni stati non permettono l'esclusione o la limitazione dei danni consequenziali, quindi le limitazioni sopra indicate potrebbero non essere applicabili all'utente.

Esclusione di garanzie

Questa garanzia contiene l'intera garanzia e sostituisce qualsiasi altra garanzia, verbale o scritta (compresa ogni garanzia di commerciabilità o idoneità a uno scopo specifico) e tutti gli altri obblighi o responsabilità da parte di Digital Security Controls. La Digital Security Controls non è responsabile e non autorizza nessuna altra persona a modificare o cambiare questa garanzia a suo nome, né ad assumersi la responsabilità per essa o per qualsiasi altra garanzia o responsabilità in relazione a questo prodotto. Questa dichiarazione di non responsabilità e questa garanzia limitata sono regolate dalle leggi della provincia dell'Ontario, Canada.

AVVERTENZA: la Digital Security Controls raccomanda di testare l'intero sistema ad intervalli regolari. Tuttavia, nonostante le frequenti verifiche, a causa di, ma non limitata a, sabotaggio criminale o interruzione dell'alimentazione elettrica, è possibile che il prodotto non fornisca le prestazioni attese.

Riparazioni fuori garanzia

La Digital Security Controls potrà, a sua discrezione, riparare o sostituire prodotti non coperti da garanzia che vengano restituiti ai suoi stabilimenti in base alle seguenti condizioni. Chiunque restituisca merci alla Digital Security Controls deve prima ottenere un numero di autorizzazione. La Digital Security Controls non accetterà alcuna spedizione per la quale non sia stata ottenuta una previa autorizzazione.

I prodotti che a giudizio della Digital Security Controls sono riparabili, verranno riparati e restituiti. Un costo fisso, predeterminato dalla Digital Security Controls e che può essere ritoccato di tanto in tanto, verrà addebitato per ogni articolo riparato.

I prodotti che a giudizio della Digital Security Controls non sono riparabili, verranno sostituiti con un prodotto uguale o equivalente, disponibile in quel momento. Il prezzo corrente di mercato del prodotto sostitutivo verrà addebitato per ogni articolo sostituito.

Documento fornito da CTS Tecnologie · www.ctstecnologie.it · info@ctstecnologie.it

AVVERTENZA LEGGERE CON ATTENZIONE

Nota per gli installatori

Queste avvertenze contengono informazioni importantissime. In quanto unico interlocutore in contatto con gli utenti del sistema, è responsabilità dell'installatore far conoscere agli utenti del sistema ogni parte di queste avvertenze.

Guasti del sistema

Questo sistema è stato progettato con cura per essere quanto più possibile efficace. Vi sono tuttavia delle circostanze che riguardano incendi, furti con scasso ed altri tipi di emergenze, nelle quali potrebbe non fornire protezione. Qualsiasi sistema di allarme, di qualsiasi tipo, può essere danneggiato deliberatamente o può non funzionare secondo le attese per una serie di motivi. Tra questi motivi vi possono essere:

Installazione non adeguata

Un sistema di sicurezza deve essere installato in modo corretto per fornire una protezione adeguata. Ogni installazione dovrebbe essere valutata da un esperto di sicurezza per assicurarsi che tutti i punti di accesso e le aree sono coperti. Le serrature e le chiusure di porte e finestre devono essere sicure e funzionare bene. Le finestre, le porte, i muri, i soffitti e gli altri materiali di costruzione devono possedere sufficiente resistenza e solidità per fornire il livello di protezione atteso. Una nuova valutazione deve essere effettuata durante e dopo ogni lavoro di edilizia. Se il servizio è disponibile, si consiglia di far effettuare una valutazione al comando dei vigili del fuoco o della polizia.

Livello di conoscenze della criminalità

Il sistema contiene delle funzioni di sicurezza che erano certamente efficaci al momento della fabbricazione. Risulta però possibile, per persone con intenti criminali, sviluppare delle tecniche volte a ridurre l'efficacia di queste funzioni. È quindi molto importante revisionare periodicamente il sistema di sicurezza per assicurarsi che le sue funzioni siano ancora efficaci e aggiornarlo o sostituirlo se si scopre che non fornisce la protezione che ci si aspetta.

Accesso da parte di intrusi

Degli intrusi possono entrare attraverso un punto d'accesso non protetto, eludere un dispositivo di rilevamento, evitare di essere scoperti muovendosi in aree con copertura insufficiente, disconnettere un dispositivo d'allarme o manomettere o impedire il regolare funzionamento del sistema.

Mancanza di alimentazione

Le unità di controllo, i rivelatori di intrusione, i rivelatori di fumo e molti altri dispositivi di sicurezza necessitano di un'adeguata fornitura di energia elettrica per un normale funzionamento. Se un dispositivo funziona a batterie, è possibile che le batterie smettano di funzionare. Anche se le batterie continuano a funzionare, esse devono essere caricate, in buone condizioni ed installate correttamente. Se un dispositivo viene alimentato soltanto tramite la rete (CA), qualsiasi interruzione dell'alimentazione, per quanto breve, renderà quel dispositivo non funzionante durante la mancanza di corrente. Le interruzioni della corrente elettrica di qualsiasi durata sono spesso accompagnate da fluttuazioni della tensione che possono danneggiare le apparecchiature elettroniche come i sistemi di sicurezza. Dopo che si è verificata un'interruzione della corrente elettrica, eseguire immediatamente una verifica dell'intero sistema per assicurarsi che funzioni correttamente.

Mancato funzionamento batterie sostituibili

I trasmettitori wireless di questo sistema sono stati progettati per assicurare diversi anni di vita alle batterie in condizioni normali. La durata prevista di una batteria dipende dal tipo di dispositivo, dal suo uso e dall'ambiente in cui deve operare. Condizioni ambientali quali un'elevata umidità, temperature molto alte o molto basse, o ampie variazioni di temperatura, possono ridurre la durata prevista di una batteria. Anche se ogni dispositivo di trasmissione è dotato di un monitor batteria bassa che rileva quando le batterie devono essere sostituite, questo monitor potrebbe non funzionare secondo le attese. Verifiche e una manutenzione regolari manterranno il sistema perfettamente funzionante.

Danneggiamento di dispositivi a radiofrequenza (wireless)

I segnali potrebbero non raggiungere sempre il ricevitore, ad esempio se degli oggetti metallici vengono collocati vicino o nel radiosentiero o se vi è un'interferenza intenzionale o altri disturbi involontari del segnale radio.

Utenti del sistema

Un utente potrebbe non essere in grado di attivare un interruttore di emergenza o panico verosimilmente a causa di una invalidità fisica permanente o temporanea, incapacità di raggiungere il dispositivo in tempo o scarsa dimestichezza con il corretto funzionamento. È importante che tutti gli utenti siano istruiti sul corretto funzionamento del sistema di allarme e che sappiano come comportarsi quando viene segnalato un allarme.

Rivelatori di fumo

I rivelatori di fumo, che fanno parte di questo sistema, potrebbero non allertare in modo appropriato gli occupanti di un edificio per una serie di motivi, di seguito ne vengono segnalati alcuni. I rivelatori di fumo sono stati installati o posizionati in modo non corretto. Il fumo può non riuscire a raggiungere i rivelatori di fumo, ad esempio quando l'incendio si trova in camini, muri o tetti o sull'altro lato di una porta chiusa. I rivelatori di fumo possono non rilevare il fumo proveniente da incendi che si sono sviluppati su un altro piano dell'edificio.

Ogni incendio è diverso per quanto riguarda la quantità di fumo prodotto e la velocità di propagazione. I rivelatori di fumo non sono in grado di rilevare tutti i tipi di incendio in modo ottimale. I rivelatori di fumo potrebbero non fornire un allarme tempestivo in caso di incendi causati da negligenza o da pericoli per la sicurezza come fumare a letto, forti esplosioni, fughe di gas, scorretta conservazione di materiali infiammabili, impianti elettrici sovraccarichi, bambini che giocano con i fiammiferi o incendio doloso.

Anche nel caso in cui il rivelatore di fumo funzioni correttamente, si possono verificare circostanze nelle quali l'allarme non è dato con sufficiente tempestività da permettere a tutti gli occupanti di fuggire in tempo, così da evitare lesioni o la morte.

Rivelatori di movimento

I rivelatori di movimento sono in grado di rilevare il movimento soltanto all'interno di un'area definita, come illustrato nelle rispettive istruzioni di installazione. Essi non possono distinguere tra intrusi e occupanti regolari. I rivelatori di movimento non forniscono una protezione volumetrica dell'area. Essi hanno diversi raggi di rilevamento, ma il movimento può essere rilevato soltanto in aree sgombre e coperte da questi raggi. Essi non sono in grado di rilevare movimenti dietro a muri, soffitti, pavimenti, porte chiuse, divisori in vetro, porte di vetro o finestre. Qualsiasi tipo di sabotaggio, sia volontario che involontario, come coprire, dipingere o spruzzare con qualsiasi materiale le lenti, gli specchi, le finestre o qualsiasi altra parte del sistema di rilevamento impedirà il suo normale funzionamento.

I rivelatori di movimento passivi a infrarosso funzionano rilevando le variazioni di temperatura. Tuttavia la loro efficacia può essere ridotta quando la temperatura ambientale raggiunge o supera la temperatura corporea o se vi sono fonti di calore, volontarie o involontarie, nei pressi o nell'area di rilevamento. Tra queste fonti di calore ci potrebbero essere stufe, termosifoni, piani di cottura, barbecue, caminetti, luce solare, sfiati per il vapore, fulmini e così via.

Dispositivi di allarme

I dispositivi di allarme quali sirene, campane, trombe o luci intermittenti potrebbero non mettere in guardia la gente, o svegliare qualcuno che dorme, se c'è la frapposizione di un muro o di una porta. Se i dispositivi di allarme sono posizionati in un altro piano dell'abitazione o degli edifici, allora vi sono minori possibilità che gli occupanti siano messi in allarme o svegliati. I dispositivi di allarme sonori possono essere contrastati da altre fonti di rumore quali impianti stereo, radio, televisioni, condizionatori d'aria o altri elettrodomestici o dal traffico automobilistico. I dispositivi di allarme sonori, per quanto rumorosi, potrebbero non essere uditi da persone ipoudenti.

Documento fornito da CTS Tecnologie · www.ctstecnologie.it · info@ctstecnologie.it

Linee telefoniche
Se vengono utilizzate le linee telefoniche per trasmettere gli allarmi, queste potrebbero essere fuori uso o occupate per determinati periodi di tempo. Inoltre, un intruso potrebbe tagliare la linea telefonica o impedire il suo funzionamento con mezzi più sofisticati che possono essere difficili da rilevare.

Tempo insufficiente
Vi possono essere circostanze in cui il sistema funziona correttamente, tuttavia gli occupanti non saranno protetti dal pericolo a causa della loro incapacità di reagire all'allarme in modo tempestivo. Se il sistema è monitorato, la reazione potrebbe non avvenire in tempo utile per proteggere gli occupanti o i loro effetti personali.

Non funzionamento di un componente
Sebbene ogni sforzo sia stato fatto per rendere questo sistema il più affidabile possibile, esso potrebbe non funzionare correttamente a causa di un qualche suo componente.

Verifiche insufficienti
La maggior parte dei problemi che potrebbero impedire ad un sistema di allarme di funzionare correttamente possono essere scoperti per mezzo di verifiche e una manutenzione regolari. L'intero sistema dovrebbe essere testato settimanalmente e immediatamente dopo un'effrazione, una tentata effrazione, un incendio, una tempesta, un terremoto, un incidente o qualsiasi tipo di lavoro di edilizia all'interno o all'esterno dell'edificio. Il test dovrebbe interessare tutti i dispositivi di rilevamento, le tastiere, i quadri di controllo, i dispositivi di segnalazione di allarme e qualsiasi altro dispositivo operativo che faccia parte del sistema.

Sicurezza e assicurazione
A dispetto delle sue capacità, un sistema di allarme non è un sostituto per un'assicurazione sulla proprietà o sulla vita. Un sistema di allarme non è nemmeno un sostituto per un comportamento prudente di proprietari, affittuari o altri occupanti al fine di prevenire o ridurre al minimo le pericolose conseguenze di una situazione di emergenza.

IMPORTANTE - LEGGERE ATTENTAMENTE: Il software DSC acquistato con o senza Prodotti e Componenti è protetto da copyright o acquistato secondo i termini di licenza di seguito riportati:

- Il Contratto di Licenza con l'Utente finale ("EULA") è un contratto legale fra l'Utente (la società, singolo o entità, che ha acquisito il software e qualsiasi hardware correlato) e la Digital Security Controls, divisione della Tyco Safety Products Canada Ltd. ("DSC"), il produttore dei sistemi integrati di sicurezza e sviluppatore del software e di qualsiasi prodotto o componente correlati ("HARDWARE") acquistati dall'Utente.
- Se il prodotto software DSC ("PRODOTTO SOFTWARE" o "SOFTWARE") è stato concepito per essere accluso all'HARDWARE, e NOT è accluso a nuovo HARDWARE, l'Utente non può utilizzare, copiare o installare il PRODOTTO SOFTWARE. Il PRODOTTO SOFTWARE include il software del computer e gli eventuali supporti, materiali stampati e documentazione "online" o elettronica associati.
- Qualsiasi software fornito con il PRODOTTO SOFTWARE e associato a un Contratto di Licenza separato è concesso in licenza all'Utente conformemente ai termini del suddetto Contratto.
- Installando, copiando, scaricando, archiviando, accedendo a o altrimenti utilizzando il PRODOTTO SOFTWARE, l'Utente accetta incondizionatamente di essere vincolato dalle condizioni del presente Contratto di Licenza, anche se questo Contratto di Licenza è da considerarsi come modifica di qualsiasi precedente accordo o contratto. Qualora l'Utente non accetti i termini del presente Contratto di Licenza, la DSC non concederà la licenza per il PRODOTTO SOFTWARE, impedendone così l'utilizzo da parte dell'Utente.

LICENZA PER IL PRODOTTO SOFTWARE
Il PRODOTTO SOFTWARE è protetto da leggi e da trattati internazionali sul copyright, oltre che da altre leggi e trattati sulla proprietà intellettuale. Il PRODOTTO SOFTWARE viene concesso in licenza, non venduto.
1. CONCESSIONE DI LICENZA. Il presente Contratto di Licenza i seguenti diritti:
(a) Installazione e utilizzo Software - Per ogni licenza acquisita, l'Utente può avere una sola copia del PRODOTTO SOFTWARE installato.
(b) Memorizzazione/Uso in rete - L'Utente non può installare, accedere a, visualizzare, eseguire, condividere e utilizzare il PRODOTTO SOFTWARE in concomitanza su e da altri computer, incluse stazioni di lavoro, terminali e altro dispositivo elettronico digitale ("Dispositivo"). In altre parole, se l'Utente dispone di varie stazioni di lavoro, dovrà acquisire una licenza per ciascuna stazione di lavoro su cui il SOFTWARE viene utilizzato.
(c) Copia di backup - L'Utente può creare copie di backup del PRODOTTO SOFTWARE, ma può possedere solo una copia per licenza installata in qualsiasi momento. L'Utente può utilizzare la copia di backup solo per l'archiviazione. Ad eccezione di quanto espressamente stabilito nel presente Contratto di Licenza, l'Utente non può altrimenti copiare il PRODOTTO SOFTWARE, inclusi i materiali stampati acclusi al SOFTWARE.
2. DESCRIZIONE DI ALTI DIRITTI E RESTRIZIONI
(a) Restrizioni sulla decodificazione, decompilazione e disassemblaggio - L'Utente non può decodificare, decompilare o disassemblare il PRODOTTO SOFTWARE, salvo quanto espressamente consentito dalla legge applicabile, nonostante tale limitazione. L'Utente non può effettuare cambiamenti o modifiche al Software senza l'autorizzazione scritta di un funzionario della DSC. L'Utente non può eliminare qualsiasi nota relativa a proprietà, marchio o etichetta dal Prodotto Software. L'Utente deve adottare misure ragionevoli per garantire la conformità ai termini e alle condizioni del presente Contratto di Licenza.
(b) Separazione dei Componenti - Il PRODOTTO SOFTWARE è concesso in licenza quale singolo prodotto. Le sue parti componenti non possono essere separate per l'utilizzo su più di un'unità HARDWARE.
(c) Singolo PRODOTTO INTEGRATO - Se l'Utente ha acquisito questo SOFTWARE con HARDWARE, allora il PRODOTTO SOFTWARE è concesso in licenza con l'HARDWARE come singolo prodotto integrato. In questo caso, il PRODOTTO SOFTWARE può essere utilizzato solo con l'HARDWARE secondo quanto è stabilito nel presente Contratto di Licenza.
(d) Locazione - L'Utente non può concedere in locazione, in leasing o in prestito il PRODOTTO SOFTWARE. L'Utente non può renderlo disponibile ad altri o riportarlo su un server o sito Web.
(e) Trasferimento del Prodotto Software - L'Utente può trasferire tutti i suoi diritti concessi dal presente Contratto di Licenza solo come parte di una vendita permanente o trasferimento dell'HARDWARE, a condizione che non trattenga alcuna copia, che trasferisca tutto il PRODOTTO SOFTWARE (comprese tutte le parti componenti, i supporti, i materiali stampati, qualsiasi aggiornamento e il presente Contratto di Licenza) e che il destinatario accetti i termini del presente Contratto di Licenza. Se il PRODOTTO SOFTWARE è un aggiornamento, qualsiasi trasferimento deve comprendere anche tutte le versioni precedenti del PRODOTTO SOFTWARE.
f) Risoluzione – La DSC può risolvere il presente Contratto di Licenza, senza per questo pregiudicare altri suoi diritti, se l'Utente non si attiene ai termini e alle condizioni del presente Contratto di Licenza. In tal caso, l'Utente è tenuto a distruggere tutte le copie del PRODOTTO SOFTWARE e tutte le sue parti componenti.

Documento fornito da CTS Tecnologie · www.ctstecnologie.it · info@ctstecnologie.it

(g) Marchi di fabbrica Il presente Contratto di Licenza non concede all'Utente diritti in relazione a qualsiasi marchio di fabbrica o di servizi della DSC o dei suoi fornitori.
3. COPYRIGHT. Il titolo e i diritti di proprietà intellettuale relativi al PRODOTTO SOFTWARE (compresi, ma non limitatamente a, qualsiasi immagine, fotografia e testo integrati nl PRODOTTO SOFTWARE), i materiali stampati acclusi e qualsiasi copia del PRODOTTO SOFTWARE sono di proprietà di DSC o dei suoi fornitori. L'Utente non può copiare i materiali stampati acclusi al PRODOTTO SOFTWARE. Il titolo e i diritti di proprietà intellettuale relativi ai contenuti, a cui è possibile accedere attraverso l'utilizzo del PRODOTTO SOFTWARE, sono proprietà del relativo proprietario dei contenuti e possono essere protetti da copyright applicabile e da altre leggi e trattati sulla proprietà intellettuale. Il presente Contratto di Licenza non concede all'Utente i diritti per l'utilizzo di tali contenuti. Tutti i diritti non espressamente concessi dal presente Contratto di Licenza sono riservati alla DSC e ai suoi fornitori.
4. LIMITAZIONI DI ESPORTAZIONE. L'Utente accetta di non esportare o riesportare il PRODOTTO SOFTWARE in altri paesi, persone o entità soggette a restrizioni all'esportazione previste dal Canada.
5. DIRITTO APPLICABILE. Il presente Contratto di Licenza del software è disciplinato dalle leggi della Provincia dell'Ontario, Canada.
6. ARBITRATO. Tulle le controversie che dovessero insorgere in relazione al presente contratto saranno risolte mediante arbitrato finale e vincolante secondo il Regolamento arbitrale. Le parti accettano di vincolarsi alla decisione dell'arbitro. La sede dell'arbitrato sarà Toronto, Canada, e la lingua l'inglese.

7. GARANZIA LIMITATA
(a) ESCLUSIONE DI GARANZIA - LA DSC FORNISCE IL SOFTWARE "SENZA GARANZIE ACCESSORIE" OSSIA SENZA GARANZIA DI ALCUN TIPO. LA DSC NON GARANTISCE CHE IL SOFTWARE SODDISFERÀ I REQUISITI DELL'UTENTE O CHE IL FUNZIONAMENTO DEL SOFTWARE SARÀ ININTERROTTO O PRIVO DI ERRORI.
(b) CAMBIAMENTI DELL'AMBIENTE OPERATIVO - La DSC non sarà responsabile per problemi causati da modifiche delle caratteristiche operative dell'HARDWARE o per problemi legati all'interazione del PRODOTTO SOFTWARE con SOFTWARE o con PRODOTTI HARDWARE che non sono di proprietà di DSC.
(c) LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ; LA GARANZIA RIMANDA ALL'ALLOCAZIONE DEI RISCHI. IN QUALSIASI CIRCOSTANZA, SE QUALSIASI STATUTO COMPORTA GARANZIE O CONDIZIONI NON ESPRESSE NEL PRESENTE CONTRATTO DI LICENZA, LA RESPONSABILITÀ COMPLESSIVA DELLA DSC IN BASE ALLE DISPOSIZIONI DEL PRESENTE CONTRATTO DI LICENZA SARÀ LIMITATA ALL'AMMONATRE EFFETTIVAMENTE PAGATO DALL'UTENTE PER LA LICENZA D'USO DEL PRODOTTO SOFTWARE PIÙ CINQUE DOLLARI CANADESI (CAD$5,00). POICHÈ ALCUNE GIURISDIZIONI NON AMMETTONO L'ESCLUSIONE O LA LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ PER DANNI CONSEQUENZIALI O INCIDENTALI, LA LIMITAZIONE DI CUI SOPRA POTREBBE NON TROVARE APPLICAZIOE NEI CONFRONTI DELL'UTENTE.
(d) ESCLUSIONE DI GARANZIE - LA PRESENTE GARANZIA CONTIENE L'INTERA GARANZIA E SOSTITUIRÀ OGNI ALTRA GARANZIA, ESPRESSA O IMPLICITA (COMPRESE TUTTE LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIABILITÀ O IDONEITÀ PER SCOPI PARTICOLARI), E TUTTI GLI ALTRI OBBLIGHI O RESPONSABILITÀ DA PARTE DELLA DSC. LA DSC NON FORNISCE ALTRE GARANZIE. LA DSC NON SI ASSUME ULTERIORI RESPONSABILITÀ NÉ AUTORIZZA TERZI AD AGIRE PER CONTO SUO PER MODIFICARE O CAMBIARE LA PRESENTE GRANZIA, NÉ AD ASSUMERSI ALCUNA ULTERIORE GARANZIA O RESPONSABILITÀ IN SUA VECE RELATIVAMENTE A QUESTO PRODOTTO SOFTWARE.
(e) RIMEDIO ESCLUSIVO E LIMITAZIONE DELLA GARANZIA - IN NESSUN CASO LA DSC SARÀ RESPONSABILE NEI CONFRONTI DI TERZI PER ALCUN DANNO SPECIALE, INCIDENTALE, CONSEQUENZIALE O INDIRETTO BASATO SU VIOLAZIONE DI GARANZIE PRODOTTI, INADEMPIENZA CONTRATTUALE, NEGLIGENZA, RESPONSABILITÀ INCONDIZIONATA O QUALSIASI ALTRA TEORIA LEGALE. TALI DANNI INCLUDONO, MA NON MA NON SONO LIMITATI A, PERDITA DI PROFITTI, PERDITA DEL PRODOTTO SOFTWARE O DI QUALSIASI ATTREZZATURA ACCLUSA, COSTO DEL CAPITALE, COSTO ATTREZZATURE SOSTITUTIVE, MEZZI O SERVIZI, TEMPI DI FERMO, TEMPO DEGLI ACQUIRENTI, RIVENDICAZIONI DI TERZI, CLIENTI INCLUSI, E DANNEGGIAMENTI ALLA PROPRIETÀ.
AVVERTENZA: la DSC consiglia di testare regolarmente l'intero sistema. Tuttavia, nonostante le frequenti verifiche, è possibile che questo PRODOTTO SOFTWARE non funzioni come previsto a causa di, ma non limitatamente a, manomissione indebita o malfunzionamento elettrico.

Documento fornito da CTS Tecnologie · www.ctstecnologie.it · info@ctstecnologie.it

Dichiarazione di Conformità UE Semplificata

Con la presente, Bentel Security S.r.l. dichiara che il tipo di apparecchiatura radio BW-PGH è conforme alla direttiva 2014/53/UE.
Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
BW-PGH: www.bentelsecurity.com/dc
Banda di frequenza e potenza massima di trasmissione
868,0 MHz - 868,6 MHz: 10 mW
868,7 MHz - 869,2 MHz: 10 mW
Punto unico di contatto Europeo: Bentel Security, via Gabbiano 22, 64013 Corropoli (TE), Italy

R.A.E.E. Dichiarazione sul riciclaggio del prodotto



Per informazioni sul riciclaggio di questo prodotto è necessario contattare l'azienda presso la quale esso era stato acquistato. Se questo prodotto viene gettato via e non viene restituito per la riparazione, è necessario assicurarsi che esso venga restituito, attenendosi alle informazioni del fornitore. Questo prodotto non può essere smaltito nei rifiuti domestici. Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

© 2020 Johnson Controls. Tutti i diritti riservati. JOHNSON CONTROLS, TYCO e BENTEL SECURITY sono marchi di Johnson Controls.
www.bentelsecurity.com



D-308158

D-308158 BW-PGH Installation Guide, English, French, Spanish, Italian
(Rev. 2, 04/20)

Documento fornito da CTS Tecnologie · www.ctstecnologie.it · info@ctstecnologie.it

CTS Tecnologie
Distributore di sistemi di sicurezza

MANUALE INSTALLATORE

Documentazione tecnica

Documentazione originale del produttore, messa a disposizione da CTS Tecnologie.

Sei un installatore o un'azienda?

Registrati all'area clienti per vedere i prezzi, ordinare online e scaricare cataloghi e listini dei marchi che distribuiamo.

www.ctstecnologie.it/registrazione

Contatti

Email	info@ctstecnologie.it
Sede	Via Ugo la Malfa 8, 20128 Milano
Sito	www.ctstecnologie.it

Vendita in tutta Italia · Assistenza tecnica in Lombardia

Cosa trovi da CTS Tecnologie

- Oltre 2.000 prodotti per antintrusione, videosorveglianza, antincendio e controllo accessi
- Consulenza per preparare preventivi con le soluzioni adatte al cliente
- Assistenza ai tecnici per installazione e programmazione dei marchi trattati
- Formazione tecnico-commerciale sulle apparecchiature distribuite

Le pagine precedenti riproducono il documento originale del produttore senza modifiche.
Marchi e contenuti appartengono ai rispettivi proprietari.

CTS S.r.l. · P.IVA 06619100966